

21998A0421(01)

1998 4 21

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 118/3

SUSITARIMAS

tarp Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų dėl sanitarinių priemonių, skirtų apsaugoti žmonių ir gyvūnų sveikatą prekiaujant gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais

EUROPOS BENDRIJA

ir

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VYRIAUSYBĖ,

NORĖDAMOS apsaugoti visuomenės bei gyvūnų sveikatą ir palengvinti Europos bendrijos (toliau – Bendrija) bei Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV) prekybą gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais;

PASIRYŽUSIOS visokeriopaip atsižvelgti į gyvūnų ligų plitimo riziką ir priemones, kurių buvo imtasi siekiant kontroliuoti ir išnaikinti šias ligas, ypač išvengti prekybos sutrikimų;

DAR KARTĄ PATVIRTINDAMOS savo įsipareigojimą vadovautis teisėmis ir prievolėmis, nustatytomis laikantis Pasaulio prekybos organizacijos susitarimo dėl sanitarinių ir fitosanitarinių priemonių taikymo (toliau – SFP susitarimas);

KADANGI Šalys pripažįsta, kad jų sanitarinių priemonių sistemos yra skirtos siekti panašių tikslų suteikiant panašias sveikatos garantijas;

ATKREIPDAMOS DĖMESĮ Į TAI, kad eksportuojančios šalies taikomų sanitarinių priemonių pripažinimas importuojančioje šalyje gali leisti veiksmingiau panaudoti apžiūros ir tikrinimo išteklius;

NUSPRENDĖ sudaryti šį Susitarimą ir tuo tikslu savo įgaliotaisiais atstovais paskyrė:

EUROPOS BENDRIJA

JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VYRIAUSYBĖ

KURIE SUSITARĖ:

1 straipsnis

3 straipsnis

Tikslas

Taikymo sritis

Šio Susitarimo tikslas – palengvinti Bendrijos ir JAV prekybą gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais sukuriant Šalies taikomų sanitarinių priemonių, atitinkančių visuomenės ir gyvūnų sveikatos apsaugos tikslus, lygiavertiškumo pripažinimo mechanizmą, ir pagerinti keitimąsi informacija bei bendradarbiavimą sanitarinių priemonių srityje.

1. Šis Susitarimas iš pradžių taikomas tik sanitarinėms priemonėms, kurias kuri nors iš Šalių taiko gyviems gyvūnams ir gyvūninės kilmės produktams, išvardytiems I priede, išskyrus tai, kas numatyta 2 dalyje.

2 straipsnis

Daugiašaliai įsipareigojimai

Niekas šiame Susitarime neriboja Šalių teisių ar įsipareigojimų, nustatytų Sutartyje, įsteigiančioje Pasaulio prekybos organizaciją, ir jos prieduose, ypač SFP susitarime.

2. Jeigu pagal šio Susitarimo prieduose išdėstytas nuostatas nenumatyta kitaip, šis Susitarimas netaikomas sanitarinėms priemonėms, susijusioms su maisto priedais, pagalbinėmis perdirbimo medžiagomis, kvapiosiomis medžiagomis, dažikliais, sanitarinėmis žymomis, apšvitinimu (jonizacija), užkratais (įskaitant pesticidus, cheminių medžiagų likučius, mikotoksinus, gamtinius toksinus, fizinius užkratus ir gyvūnų vaistų likučius), chemikalais, atsirandančiais dėl medžiagų patekimo iš pakavimo medžiagų; maisto produktų ženkliniu etiketėmis (įskaitant maistingumo ženklinį); pašarų priedais, gyvūnų pašarais, vaistiniais pašarais ir premiksais.

3. Šalys gali susitarti ateityje pakeisti šį Susitarimą, išplėsti jo taikymo sritį, kad jis būtų taikomas ir kitoms sanitarinėms ir fitosanitarinėms priemonėms, turinčioms įtakos Šalių prekybai.

4 straipsnis

Reguliuojančios institucijos

1. JAV: gyvų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų importo ir eksporto reguliavimo institucija nurodyta II priedo A dalyje.

2. Bendrija: veterinarijos klausimų kontrolė nurodyta II priedo B dalyje.

5 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame Susitarime vartojamos šios sąvokos:

- a) „sanitarinės priemonės“ – tai SFP susitarimo A priedo 1 punkte apibrėžtos sanitarinės priemonės, patenkančios į šio Susitarimo taikymo sritį. Nuoroda į sanitarines priemones gali apimti atskiras sanitarines priemones arba sanitarinių priemonių grupes, taikomas atitinkamai produktams, sektoriams arba sektorių dalims;
- b) „tinkamas sanitarinės apsaugos lygis“ – tinkamas apsaugos lygis, apibrėžtas SFP susitarimo A priedo 5 punkte;
- c) „regionas“ – tai zonos ir regionai, apibrėžti Tarptautinio epizootijų biuro (TEB) gyvūnų sveikatos kodekse, o akvakultūros atveju – kaip apibrėžta TEB tarptautiniame vandens gyvūnų sveikatos kodekse;
- d) „Susitarimas“ – tai visas šio Susitarimo tekstas ir visi jo priedai.

6 straipsnis

Gyvūnų sveikatos statusas

1. Importuojanti Šalis prekybos tikslais pripažįsta eksportuojančios Šalies nustatytą regionų sveikatos statusą III priede nurodytų gyvūnų ir vandens gyvūnų ligų atžvilgiu.

2. Importuojančioji Šalis pripažįsta eksportuojančios Šalies regionavimo sprendimus, priimtus vadovaujantis IV priede apibūdintais kriterijais, kaip pagrindą prekybai iš Šalies, kurios kuriame nors rajone yra sergama viena ar daugiau III priede išvardytų ligų.

3. Viena iš Šalių, nusprendusi, kad dėl konkrečios ligos, išskyrus išvardytąsias III priede, turi ypatingą statusą, gali prašyti šio statuso pripažinimo. Importuojanti Šalis taip pat gali prašyti sutartą statusą atitinkančių papildomų garantijų importuojant gyvus gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus. Garantijos dėl konkrečių ligų nurodomos V priede.

Importuojančios Šalies prašymu eksportuojanti Šalis pateikia išsamų nustatymų ir sprendimų, kuriems taikomas šis straipsnis, paaiškinimą ir juos patvirtinančius duomenis. Importuojanti Šalis, jei to reikia gyvūnų sveikatai apsaugoti, gali taikyti 12 straipsnio nuostatas.

7 straipsnis

Lygiavertiškumas

1. Nustatydamas, ar eksportuojančios Šalies užtikrinama sanitarinė priemonė atitinka importuojančios Šalies tinkamą sanitarinės apsaugos lygį, Šalys laikosi konsultavimosi tvarkos, kuri susideda iš šių etapų:

- i) nurodoma sanitarinė priemonė, kurios lygiavertiškumą prašoma pripažinti;
- ii) importuojanti Šalis paaiškina, kokio tikslo ji siekia savo sanitarine priemone, įskaitant riziką ar rizikas, kurių siekiama išvengti taikant priemonę, atsižvelgiant į atitinkamas aplinkybes; importuojanti Šalis taip pat nurodo savo tinkamą sanitarinės apsaugos lygį;
- iii) eksportuojanti Šalis įrodo, kad jos sanitarinė priemonė atitinka importuojančios šalies tinkamą sanitarinės apsaugos lygį;
- iv) importuojanti Šalis nustato, ar sanitarinė priemonė atitinka jos tinkamą sanitarinės apsaugos lygį, apsvačiusi įvairius veiksnius, įskaitant prireikus:
 - a) importuojančios Šalies nustatytą riziką ir eksportuojančios Šalies pateiktus įrodymus, kad jos sanitarinės priemonės yra veiksmingos tai rizikai išvengti;
 - b) eksportuojančios Šalies teisės aktų ir norminių aktų nuostatas dėl standartų, tvarkos, politikos, infrastruktūros, vykdymo užtikrinimo ir kontrolės;

- c) eksportuojančios Šalies reguliavimo institucijų įgaliojimus ir jų struktūrą, įskaitant vadovavimo struktūrą, *modus operandi* ir išteklius;
- d) eksportuojančios Šalies pateiktus jos vykdymo užtikrinimo ir kontrolės programų veiksmingumo įrodymus.

Atlikdama šį vertinimą, importuojanti Šalis gali atlikti patikrinimą, kaip nurodyta 9 straipsnyje.

2. Taikydamos 1 dalyje aprašytą konsultavimosi tvarką ir nustatydamos 8 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas prekybos sąlygas, Šalys atsižvelgia į sukaupią patirtį ir informaciją.

3. Darbas, susijęs su vienu produktu, sektoriumi ar sektoriaus dalimi, vykstantis pagal konsultavimosi tvarką, arba šio proceso baigimas nepriklauso nuo darbo, susijusio su kitu produktu, sektoriumi ar sektoriaus dalimi ir negali būti dėl to vilkinamas.

4. Galutinį sprendimą dėl to, ar eksportuojančios Šalies sanitarinė priemonė atitinka importuojančios Šalies tinkamą sanitarinės apsaugos lygį, pagal savo administracinę ir įstatyminę sistemą priima importuojanti Šalis.

8 straipsnis

Konsultacijų statusas

1. V priede išvardyti gyvi gyvūnai ir gyvūninės kilmės produktai, sektoriai ar sektorių dalys ir su tais produktais, sektoriais ar sektorių dalimis susijusių konsultacijų dėl Šalies sanitarinių priemonių lygiavertiškumo pripažinimo atitinkamas statusas bei taikomos prekybos sąlygos.

2. a) Dėl sanitarinių priemonių, kurios šio Susitarimo įsigaliojimo dieną pripažįstamos lygiavertėmis prekybos tikslais, kiekviena Šalis per tris mėnesius imasi visų reikiamų įstatyminių ir administracinių priemonių lygiavertiškumo pripažinimui įgyvendinti. Kiekviena Šalis nedelsdama imasi reikiamų priemonių, kad būtų įgyvendintas sanitarinių priemonių, kurios ateityje bus pripažintos kaip lygiavertės, lygiavertiškumas.

b) Jei V priede nurodytos prekybos sąlygos apima importuojančios Šalies reikalaujamas specialias sąlygas, kad būtų užtikrintas jos tinkamas apsaugos lygis, prekiaujama, kai eksportuojanti Šalis įvykdo importuojančios Šalies sąlygas, neapribojant konsultacijų proceso eigos.

3. Šalys atlieka atitinkamus V priede nustatytus veiksmus, atsižvelgdamos į kiekvienam produktui, sektoriui ar sektoriaus daliai nustatytus orientacinius terminus, siekdamos, kai tai įmanoma, lygiavertiškumo pripažinimo ir prekybos palengvinimo.

4. V priedas gali būti iš dalies keičiamas pagal 14 straipsnio 2 dalį ir 16 straipsnio 2 dalį, kad būtų atsižvelgta į kiekvienos Šalies padarytus pripažinimų arba prekybos sąlygų pakeitimus.

9 straipsnis

Nuostatos dėl tikrinimo

1. Gyvų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų importui taikomų pasienio patikrinimų pobūdį ir dažnumą nustato importuojanti Šalis. VII priede pateikiami principai, kuriais vadovaujamosi atliekant tokius pasienio patikrinimus.

2. Be importuojamų produktų pasienio patikrinimo, importuojanti Šalis gali patikrinti atitikimą šio Susitarimo nuostatoms, taikydama procedūras, kurios gali apimti toliau išvardytas procedūras, bet jomis neapsiriboja:

a) eksportuojančios Šalies visos bendrosios kontrolės programos arba jos dalies patikrinimą, įskaitant, jei reikia, eksportuojančios Šalies patikrinimų ir audito programų peržiūrą, ir

b) patikrinimus vietoje.

3. Bendrija atliks 2 dalyje numatytas patikrinimo procedūras. II priede nurodytos JAV įstaigos sudaro sąlygas šioms Bendrijos atliekamoms patikrinimo procedūroms atlikti.

4. II priede nurodytos JAV įstaigos atliks 2 dalyje numatytas patikrinimo procedūras. Bendrija sudaro sąlygas šioms tų įstaigų atliekamoms patikrinimo procedūroms atlikti.

5. Šio Susitarimo Šalių bendru susitarimu kiekviena Šalis gali:

a) pasidalinti tikrinimo procedūrų rezultatais ir išvadomis su kitomis šalimis, kurios nėra šio Susitarimo Šalys, arba

b) pasinaudoti šalių, kurios nėra šio Susitarimo Šalys, tikrinimo procedūrų rezultatais ir išvadomis.

6. Kiekviena Šalis atlieka tikrinimo procedūras laikydamosi VI priedo. Šalys gali susitarti iš dalies pakeisti VI priedą, deramai atsižvelgdamos į atitinkamą tarptautinių organizacijų atliktą darbą.

10 straipsnis

Keitimasis informacija

1. Šalys vienodai ir sistemingai keičiasi informacija, siekdamas pagerinti tarpusavio ryšius, užtikrinti tarpusavio patikimumą ir parodyti kontroliuojamų programų veiksmingumą. Jei reikia, siekti šių tikslų gali padėti Šalių pareigūnų mainai.

2. Šalys praneša viena kitai apie pasiūlymus įvesti naujas sanitarines priemones arba pakeisti esamas sanitarines priemones ir suteikia galimybę pateikti pastabas dėl tokių pasiūlymų.

3. Be informacijos apie sanitarinių priemonių pakeitimus, Šalys taip pat keičiasi informacija kitomis susijusiomis temomis, įskaitant:

— aktualijas, turinčias įtakos prekybai gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais,

— 9 straipsnyje numatytų patikrinimų ir tikrinimo procedūrų rezultatus.

4. Jei Šalis sukuria, išlaiko arba pripažįsta mokslinį komitetą, komisiją, ekspertų grupę arba kitą panašų vienetą, kompetentingą nagrinėti su šiuo Susitarimu susijusį klausimą, ta Šalis užtikrina, kad būtų laiku apsvaistomi kitos Šalies pateikti moksliniai darbai ar tyrinėjimai ir į juos būtų laiku atsakoma.

5. Šalys susitaria nustatyti tinkamą būdą keistis informacija apie netinkamomis pripažintas importo siuntas, taip pat atitinkama su patikrinimais susijusia informacija bei kitais su visuomenės arba gyvūnų sveikata susijusiais klausimais.

6. Šio keitimosi informacija kontaktiniai punktai nurodyti IX priede.

11 straipsnis

Pranešimai

1. Kiekviena Šalis praneša kitai:

a) nedelsdama žodžiu, per 24 valandas patvirtindama raštu – apie bet koki rimtą ar didelį pavojų visuomenės arba gyvūnų sveikatai, pirmiausia įskaitant neatidėliotinus maisto kontrolės atvejus ar situacijas, kai yra aiškiai nustatytas rimto poveikio sveikatai pavojus, susijęs su gyvūninės kilmės produktų vartojimu;

b) per 24 valandas raštu – apie bet kurios iš III priede išvardytų ligų nustatymą arba raidą;

c) nedelsdama ir raštu – apie bet kuriuos svarbius gyvūnų sveikatos statuso pakeitimus arba epidemiologinės svarbos duomenis, susijusius su ligomis, kurios nenurodytos III priede; apie prevencijos politikos, įskaitant vakcinavimo politiką, pakeitimus; arba apie bet kurias priemones, išskyrus įprastines, kurių imamasi siekiant apsaugoti visuomenės sveikatą arba kontroliuoti ar likviduoti gyvūnų ligą.

2. Tokie pranešimai siunčiami IX priede nurodytiems kontaktiniams punktam.

3. Kai kuri nors iš Šalių yra rimtai susirūpinusi dėl pavojaus gyvūnų ar visuomenės sveikatai, jai paprašius kuo greičiau, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 14 dienų, surengiamos konsultacijos. Susiklosčius šioms situacijoms, kiekviena Šalis stengiasi pateikti visą informaciją, būtiną siekiant išvengti prekybos sutrikimų ir priimti abiem Šalims priimtina sprendimą, atitinkantį visuomenės ar gyvūnų sveikatos apsaugą.

12 straipsnis

Apsaugos priemonės

Bet kuri Šalis gali imtis laikinų priemonių, būtinų visuomenės ar gyvūnų sveikatai apsaugoti. Apie šias priemones per 24 valandas pranešama kitai Šaliai, o paprašius per 14 dienų surengiamos konsultacijos dėl šios situacijos. Šalys deramai atsižvelgia į visą šių konsultacijų metu pateiktą informaciją ir deda pastangas, kad būtų išvengta bereikalingo prekybos trikdymo, kiek įmanoma atsižvelgiant į 11 straipsnio 3 dalies nuostatas.

13 straipsnis

Neišspręsti klausimai

Šio Susitarimo principai taikomi ir siekiant išspręsti neišspręstus klausimus, išvardytus VIII priede. Siekiant atsižvelgti į padarytą pažangą ir naujus nustatytus klausimus šis ir, jei reikia, kiti priedai keičiami.

14 straipsnis

Jungtinis vadybos komitetas

1. Įsteigiamas iš JAV ir Bendrijos atstovų susidedantis jungtinis vadybos komitetas (toliau – Komitetas), kuris vadovauja pagal šį Susitarimą atliekamai veiklai. Komitetas susirenka praėjus ne daugiau kaip vieneriems metams nuo šio Susitarimo įsigaliojimo, o vėliau – ne rečiau kaip kartą per metus. Komitetas gali spręsti klausimus ir ne sesijų metu susirašinėdamas.

2. Komitetas ne rečiau kaip kartą per metus peržiūri šio Susitarimo priedus. Prireikus atliekant šią peržiūrą atsižvelgiama į pažangą, padarytą vykstant nuolatiniam konsultacijų procesui, kuriuo siekiama, kad importuojanti Šalis pripažintų eksportuojančios Šalies sanitarinių priemonių lygiavertiškumą, tai pat į pažangą atliekant V priede nurodytus veiksmus. Komitetas gali rekomenduoti šio Susitarimo pakeitimus.

3. Šalys gali susitarti steigti technines darbo grupes, susidedančias iš JAV ir Bendrijos ekspertų lygio atstovų, kurios nustato ir sprendžia su šiuo Susitarimu susijusius techninius ir mokslinius klausimus.

Kai prireikia papildomų specialiųjų žinių, Šalys gali steigti ir *ad hoc* technines darbo grupes, pirmiausia mokslines darbo grupes, kurios neturi susidėti vien iš Šalių atstovų.

15 straipsnis

Taikymas teritorijoms

Šis Susitarimas taikomas teritorijoms, kuriose taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis, toje Sutartyje nustatytomis sąlygomis, ir visai Jungtinių Amerikos Valstijų teritorijai.

16 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šalys patvirtina šį Susitarimą vadovaudamosi savo atitinkamomis procedūromis.

Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją mėnesio dieną po tos dienos, kai Šalys viena kitai praneša, kad atliktos pirmesnėje pastraipoje minėtos procedūros.

2. Kiekviena Šalis šiame Susitarime numatytus įsipareigojimus ir prievoles vykdo vadovaudamosi savo įstatymais ir procedūromis. Visi Šalių sutarti šio Susitarimo priedų pakeitimai atitinkamai įgyvendinami.

3. Bet kuri Šalis gali bet kuriuo metu siūlyti šio Susitarimo pakeitimus. Bet kuri Šalis, pranešusi apie tai prieš šešis mėnesius, gali pasitraukti iš šio Susitarimo.

4. Šis Susitarimas sudarytas dviem egzemplioriais anglų kalba. Abu tekstai yra autentiški.

Europos bendrijos vardu

*Jungtinių Amerikos Valstijų
Vyriausybės vardu*

Priedai

I PRIEDAS	Produktai, kuriems taikomas Susitarimas
II PRIEDAS	Reguliuojančios institucijos
III PRIEDAS	Ligos, kurių nebuvimas regionuose pripažįstamas
IV PRIEDAS	Zonų nustatymas ir regionavimas
V PRIEDAS	Sanitarinių priemonių pripažinimas
VI PRIEDAS	Audito atlikimo procedūrų gairės
VII PRIEDAS	Pasienio patikrinimai
VIII PRIEDAS	Neišspręsti klausimai
IX PRIEDAS	Kontaktiniai punktai

I PRIEDAS

PRODUKTAI, KURIEMS TAIKOMAS SUSITARIMAS

Tarifo eilutė	Bendras aprašymas (!)
01	Gyvi gyvūnai
02	Mėsa ir valgomi mėsos subproduktai
03	Žuvis ir vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai
04	Pieno produktai; paukščių kiaušiniai; natūralus medus; kitur nenurodyti valgomi gyvūninės kilmės produktai
05	Kitur nenurodyti gyvūninės kilmės produktai, išskyrus žmogaus kilmės produktus
1501	Kiauliniai taukai; kiti lydyti kiaulių ir paukščių riebalai
1502	Galvijų, avių ar ožkų taukai
1503	Kiaulinių taukų stearinas, kiaulinių taukų aliejus, oleostearinas, oleoaliejus ir lajaus aliejus
1504	Žuvų arba jūrų žinduolių taukai ir aliejus bei jų frakcijos
1505	Avių praktiniai riebalai ir iš jų gaunamos riebalų medžiagos (įskaitant lanoliną)
1506	Kiti gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos
1516 10	Gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos
1517	Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ar aliejų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš augalinių riebalų ar aliejų arba jų frakcijų
1518	Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejai; nevalgomieji gyvūninių arba augalinių riebalų ar aliejų arba įvairių 15 skirsnyje klasifikuojamų riebalų ar aliejų frakcijų mišiniai arba preparatai, nenurodyti kitoje vietoje, išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš augalinių riebalų ar aliejų arba jų frakcijų
1522	Degra; riebalinių medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos, išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
16	Gaminiai iš mėsos, žuvies arba vėžiagyvių, moliuskų ar kitų vandens bestuburių
1702 10	Laktozė ir laktozės sirupas
1901	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, nenurodyti kitoje vietoje; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
1902	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu; kuskusas, paruoštas arba neparuoštas; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
2104	Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai (koncentratai); homogenizuoti sudėtiniai maisto produktai; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
2105	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
2106	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų

Tarifo eilutė	Bendras aprašymas ⁽¹⁾
2301	Miltai, rupiniai ir granulės iš mėsos arba mėsos subproduktų, žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių, netinkami vartoti žmonių maistui; taukų likučiai; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
2309	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
3001	Liaukos ir kiti organai, skirti naudoti organoterapijoje; heparinas ir jo druskos; kitos gyvūninės medžiagos, paruoštos naudoti terapijoje arba profilaktikoje; išskyrus žmogaus produktus
3002	Gyvūnų kraujas, paruoštas naudoti terapijoje, profilaktikoje arba diagnostikoje; imuniniai serumai ir kitos kraujo frakcijos; vakcinos, toksinai, mikroorganizmų kultūros (išskyrus mieles) ir panašūs produktai
3101	Gyvūninės arba augalinės trąšos; išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
3501	Kazeinas, kazeinatai ir kiti kazeino dariniai; kazeininiai klijai
3502	Albuminai, albuminatai ir kiti albuminų dariniai
3503	Želatina ir želatinos dariniai; žuvų klijai; kiti gyvūniniai klijai, išskyrus kazeininius klijus, klasifikuojamus 35.01 pozicijoje
3504	Peptonai ir jų dariniai; kitos baltyminės medžiagos ir jų dariniai, nenurodyti kitoje vietoje; odos milteliai, chromuoti arba nechromuoti
3507	Fermentai (enzimai); išskyrus produktus, kurie sudaryti tik iš negyvūninės kilmės medžiagų
4101	Žalios (neišdirbtos) galvijų odos arba arklenos
4102	Žalios (neišdirbtos) avių arba ėriukų odos
4103	Kitos žalios (neišdirbtos) odos
4301	Neapdoroti kailiai
5101	Vilna
5102	Švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai
5103	Vilnos arba švelniavilnių ar šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų atliekos
5105	Vilna ir švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai
9705	Zoologijos kolekcijos ir kolekcionavimo objektai

(1) Tikslų aprašymą žr. pagal tarifo kodą.

II PRIEDAS

REGULIUOJANČIOS INSTITUCIJOS

A. JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS

I. JAV KONTROLĖS INSTITUCIJA

Šiame skirsnyje išvardytos federalinės įstaigos yra atsakingos tiek už šalyje pagamintus, tiek už importuotus gyvūninės kilmės produktus, nebent nurodyta kitaip. Importuojant į JAV, šios įstaigos atsako už:

- Susitarime numatytų pasienio patikrinimų atlikimą,
- dalyvavimą pagal Susitarimo 7 straipsnį vykdomose konsultacijose,
- Susitarimo 9 straipsnyje numatytų patikrinimo procedūrų atlikimą,
- 10 straipsnyje numatyto keitimosi informacija vykdymą, 11 straipsnyje numatytų pranešimų siuntimą ir Susitarimo 12 straipsnyje numatytas apsaugos priemones.

Eksportuojant iš JAV, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip, šios įstaigos atsako už:

- šalies vidaus gamybos ir perdirbimo aplinkybių kontrolę,
- informacijos apie sutartų reguliavimo reikalavimų laikymąsi teikimą,
- sutartų papildomų garantijų teikimą,
- dalyvavimą pagal Susitarimo 7 straipsnį vykdomose konsultacijose,
- 10 straipsnyje numatyto keitimosi informacija vykdymą, 11 straipsnyje numatytų pranešimų siuntimą ir Susitarimo 12 straipsnyje numatytas apsaugos priemones.

A. Gyvūnų sveikatos kontrolė

1. Gyvūnų ligos/kenkėjai

- a) Gyvi gyvūnai (įskaitant bitininkystei skirtas bites), embrionai, kiaušialąstės, sperma ir gyvūninės kilmės produktai – JAV žemės ūkio departamentas/Gyvūnų ir augalų sveikatos inspekcijos tarnyba (USDA/APHIS).
- b) Gyvų lašišinių žuvų, lytinių ląstelių ir apvaisintų kiaušialąsčių importas – Vidaus departamentas/Žuvų ir laukinių gyvūnų tarnyba (DOI/FWS).
- c) Neišdorotų lašišinių žuvų importas – DOI/FWS.
- d) Gyvūnų pašarai (įskaitant naminių gyvūnėlių édalą)
 1. Užsikrėtimas ligomis per maistą – USDA/APHIS.
 2. Primašymas, pesticidai, užteršimas cheminėmis medžiagomis ir mikrobais, maisto priedai, medžiagos „plačiai pripažintos kaip nepavojingos“ – Maisto ir vaistų administracija (FDA).

B. Visuomenės sveikatos kontrolė

1. Mėsa ir paukštiena, skirta žmonių maistui

- a) Šviežia mėsa ir produktai iš naminių, ūkiuose auginamų ir laukinių galvijų, avių, kiaulių, ožkų ir arklių – JAV žemės ūkio departamentas/Maisto saugos ir tikrinimo tarnyba (USDA/FSIS) ⁽¹⁾.
- b) Šviežia mėsa ir produktai iš naminių ir ūkiuose auginamų vištų, kalakutų, ančių, žąsų ir perlinių vištų – USDA/FSIS ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Išskyrus kelias neįprastas išimtis, USDA/FSIS vienintelė kompetentinga su šiais maisto produktais susijusiais klausimais, kol produktai yra skerdykloje. Po to, kai mėsa ir produktai išvežami iš skerdyklos, kompetenciją dalijasi USDA/FSIS ir FDA. FDA atsako už veterinarinės vaistų ir maisto priedų mėsos produktuose ir paukštienoje patvirtinimą.

⁽²⁾ Žr. pirmesnę išnašą.

- c) Šviežia mėsa ir produktai iš laukinių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų, išskyrus priskiriamus I skirsnio B dalies 1 punkto a ir b papunkčiams – FDA.
- d) Šviežia mėsa ir produktai iš kitų, pirmiau nenurodytų, gyvūnų rūšių – FDA.
- e) Įstatymo nuostatų dėl primaišymo ir vaistų, pesticidų, sunkiųjų metalų, mikotoksinų ir kitų nepageidaujamų priemaišų didžiausių kiekių maiste laikymosi užtikrinimas:
- 1) šviežios mėsos ir gyvūninės kilmės produktų mėginių ėmimas ir šviežios mėsos bei produktų iš naminių, ūkiuose auginamų bei laukinių galvijų, avių, kiaulių, ožkų ir arklių, taip pat naminių bei ūkiuose auginamų vištų (įskaitant skystus, sušaldytus ir džiovintus kiaušinių produktus), kalakutų, ančių, žąsų ir perlinių vištų, kontrolė – USDA/FSIS;
 - 2) šviežios mėsos ir gyvūninės kilmės produktų (įskaitant gyvūnų pašarus) mėginių ėmimas ir šviežios mėsos bei produktų iš kitų rūšių gyvūnų kontrolė – FDA.

2. Kiaušiniai ir kiaušinių produktai

- a) Kiaušiniai su lukštu, kietai virti kiaušiniai, tautiniai delikatesai iš kiaušinių ir dirbtiniai kiaušinių produktai – FDA.
- b) Kiaušiniai su lukštu (įskaitant suskilusius ir purvinius), skirti sudaužyti gaminant skystus, šaldytus ir džiovintus kiaušinių produktus (kiaušinių trynius, albuminą ar bet kurį derinį) – USDA/FSIS ⁽¹⁾.

3. Pieno produktai

- a) Visi pieno produktai – FDA.

4. Kiti iš gyvūnų gauti maisto produktai (įskaitant žuvį ir žuvininkystės produktus)

- a) Visi kiti iš gyvūnų gauti maisto produktai – FDA.

5. Gyvūnų pašarai

- a) Primaišymas, pesticidai, užteršimas cheminėmis medžiagomis ir mikrobais, maisto priedai, medžiagos „plačiai pripažintos kaip nepavojingos“ – FDA.

II. SAVANORIŠKŲ PROGRAMŲ KOMPETENTINGOS INSTITUCIJOS

Šiame skirsnyje išvardytos federalinės įstaigos atsako už savanoriškas šalyje pagamintų gyvūninės kilmės produktų tikrinimo ir sertifikavimo programas.

Eksportuojant iš JAV, šios įstaigos atsako už:

- šalies vidaus gamybos ir perdirbimo aplinkybių priežiūrą savanoriškoje programoje dalyvaujančiose firmose,
- informacijos apie tai, kaip savanoriškoje programoje dalyvaujančios firmos laikosi sutartų reikalavimų, teikimą,
- sutartų papildomų garantijų teikimą dėl savanoriškoje programoje dalyvaujančių firmų.

A. Gyvūnų sveikata

1. Nelašišinės žuvis ir kiti ne žinduoliai vandens gyvūnai, lytinės ląstelės ir apvaisintos kiaušialąstės – USDA/APHIS, Komercijos departamentas/Nacionalinė jūrų žuvininkystės tarnyba (Commerce/NMFS).
2. Gyvos lašišinės žuvis, lytinės ląstelės ir apvaisintos kiaušialąstės – USDA/APHIS, Commerce/NMFS.
3. Gyvūnų pašarai (įskaitant naminių gyvūnėlių ėdalą), kuriuose yra žuvies ir žuvų produktų, – USDA/APHIS, Commerce/NMFS.

(¹) FDA ir FSIS dalijasi kompetenciją šioje srityje, kai produktai išvežami iš perdirbimo įmonės.

B. Visuomenės sveikata

1. Šviežia mėsa ir mėsos gaminiai ⁽¹⁾ iš laukinių ir ūkiuose auginamų bizonų, stručių, emu, nandu, triušių, elnių, kurapkų ir putpelių – USDA/FSIS.
2. Gyvatės, skirtos žmonių maistui – Commerce/NMFS.
3. Kiaušiniai su lukštais – USDA/AMS.
4. Pagaminti omlėtai iš kiaušinių produktų, kubeliais supjaustyti kiaušiniai iš kiaušinių produktų – USDA/FSIS.
5. Pieno produktai – USDA/AMS.
6. Jūros produktai (įskaitant gyvus jūros produktus) – Commerce/NMFS.

III. SERTIFIKATUS IŠDUODANČIOS FEDERALINĖS ĮSTAIGOS

Šiame skirsnyje išvardytos JAV nacionalinės įstaigos, išduodančios EB ir JAV sutartus eksporto sertifikatus ⁽²⁾. Sertifikatus išduodanti institucija gali būti kontrolės institucija arba kita nacionalinė įstaiga, kurią kontrolės institucija tuo tikslu pripažįsta. Tam tikram produktui sertifikatus gali išduoti daugiau kaip viena įstaiga.

	DOC/	DOI/	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
--	------	------	-----	--------------	----------------	---------------

A. Gyvūnų sveikatos sertifikavimas

1. Gyvi gyvūnai (įskaitant bitininkystei skirtas bites), embrionai, kiaušialąstės, sperma ir gyvūninės kilmės produktai					x	
2. Nelašišinės žuvys ir kiti vandens gyvūnai, kurie nėra žinduoliai, lytinės ląstelės ir apvaisintos kiaušialąstės	x				x	
3. Gyvos lašišinės žuvys, lytinės ląstelės ir apvaisintos kiaušialąstės	x	x			x	
4. Laukiniai vandens paukščiai		x				
5. Gyvūnų pašarai	x				x	

B. Visuomenės sveikatos sertifikavimas

1. Mėsa ir paukštiena, skirta žmonių maistui

a) Šviežia mėsa ir produktai iš naminių, ūkiuose auginamų ir laukinių galvijų, avių, kaulių, ožkų bei arklių ir ūkiuose auginamų vištų, kalakutų, ančių, žąsų ir perlinių vištų						x
b) Gyvatės	x		x			
c) Šviežia mėsa ir produktai iš kitų, neišvardytų rūšių, gyvūnų			x			x

⁽¹⁾ Šie mėsos gaminiai turi būti pagaminti iš šviežios mėsos, gautos paskerdus pagal USDA/FSIS savanorišką programą.

⁽²⁾ Pažymėtina, kad produkto nurodymas II skirsnyje nereiškia, jog pagal susitarimus dėl lygiavertiškumo bus privalomi sertifikatai. Tokie sprendimai priimami dėl kiekvieno konkretaus produkto.

	DOC/	DOI/	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
2. Kiaušiniai						
a) Kiaušiniai su lukštu, kietai virti kiaušiniai, tautiniai delikatesai iš kiaušinių ir dirbtiniai kiaušinių produktai			x	x		
b) Skysti, šaldyti ir džiovinti kiaušinių produktai						x
3. Pieno produktai						
a) Sviestas, sūris, šaldyti desertai ir sausi pieno produktai			x	x		
b) Skystas pienas			x			
4. Jūros produktai						
a) Žuvis ir žuvininkystės produktai, įskaitant žuvų taukus, ropļai (išskyrus gyvates), sraigės ir amfibijos	x		x			
b) Gyvos žuvys (įskaitant kiaukutinius ir moliuskus)	x		x			

B. EUROPOS BENDRIJA

Kontrolę vykdo atskirų valstybių narių nacionalinės tarnybos ir Europos Komisija. Šiuo atžvilgiu galioja tokia tvarka:

- eksportuojant į JAV, valstybės narės yra atsakingos už gamybos sąlygų ir reikalavimų kontrolę, įskaitant privalomus patikrinimus ir sertifikatus, patvirtinančių sutartus standartus ir reikalavimus, išdavimą,
- Europos Komisija yra atsakinga už bendrąjį koordinavimą, tikrinimo sistemų patikrinimus ir auditą bei būtinas teises priemones, kad būtų užtikrintas vienodas standartų ir reikalavimų taikymas vienoje bendroje Europos rinkoje.

III PRIEDAS

LIGOS, KURIŲ NEBUVIMAS REGIONUOSE PRIPAŽĪSTAMAS

Gyvūnų ligos

Snukio ir nagų liga
Kiaulių vezikulinė liga
Smulkių atrajotojų maras
Kontaginė ožkų pleuropneumonija
Avių ir ožkų raupai
Afrikinis kiaulių maras
Enterovirusinis encefalomyelitas
Niukaslio liga
Aujeskiio liga
Vezikulinis stomatitas
Galvijų maras
Kontaginė galvijų pleuropneumonija
Mėlynojo liežuvio liga
Afrikinė arklių liga
Klasikinis kiaulių maras
Paukščių maras (paukščių gripas)
Venesuelos arklių encefalomyelitas

Vandens gyvūnų ligos

Vandens gyvūnų ligų sąrašą Šalys toliau aptars remdamosi TEB Tarptautiniu vandens gyvūnų sveikatos kodeksu.

IV PRIEDAS

ZONŲ NUSTATYMAS IR REGIONAVIMAS

Šalys drauge nusprendė, kad toliau išdėstytos nuostatos yra dėl III priede išvardytų ligų priimtų regionavimo sprendimų pagrindas. Kiekviena Šalis pripažins sprendimus dėl regionavimo, priimtus vadovaujantis šiame priede pateiktu standartu.

Gyvūnų ligos

Vertinant konkretaus siūlomo gyvūnų ar gyvūninės kilmės produktų importo riziką, galima nagrinėti tris veiksmų grupes.

1. Kilmės vietos rizikos veiksniai
2. Prekių rizikos veiksniai
3. Paskirties vietos rizikos veiksniai

Kilmės vietos rizikos veiksniai

Pagrindinis ligos įvežimo riziką lemiantis veiksnys yra kilmės šalies statusas konkrečios ligos atžvilgiu. Tačiau pareiškimai apie tai, kad liga neužregistruota, turi būti paremti veiksmingomis stebėjimo programomis.

Todėl šiame kontekste svarbiausias veiksnys yra veterinarinės infrastruktūros kokybė. Jokie kiti veiksniai negali būti vertinami, jei nėra visiškai pasitikima veterinarijos administracija. Konkrečiai – esminis dalykas yra jos gebėjimas nustatyti ir kontroliuoti ligos protrūkį ir užtikrinti prasmingą sertifikavimą.

Gebėjimas nustatyti ligos buvimą priklauso nuo atliekamos priežiūros. Ši priežiūra gali būti aktyvi, pasyvi arba ir vienokia, ir kitokia.

Aktyvi priežiūra apima konkrečias priemones, skirtas nustatyti ligos buvimo faktą, pavyzdžiui, sisteminius klinikinius patikrinimus, *ante-mortem* ir *post-mortem* tyrimus, serologinius tyrimus ūkyje arba skerdykloje, pataloginių medžiagų siuntimą laboratorinei diagnostikai, kontrolinius gyvūnus.

Pasyvi priežiūra reiškia, kad turi būti privaloma pranešti apie ligą ir kad turi būti užtikrintas pakankamai aukštas gyvūnų priežiūros lygis, kad liga būtų greitai pastebėta ir būtų pranešta apie įtariamą ligos atvejį. Taip pat turi būti numatytas tyrimo ir patvirtinimo mechanizmas, o ūkininkai ir veterinarijos gydytojai turi būti gerai informuoti apie ligą ir jos simptomus.

Epidemiologinę priežiūrą galima papildyti savanoriškais ir privalomomis bandų sveikatos programomis, ypač tomis, kurios užtikrina nuolatinį veterinarijos specialisto buvimą ūkyje.

Kiti nagrinėtini veiksniai:

- ligos istorija,
- vakcinavimo istorija,
- atvežimo į zoną, išvežimo iš zonos ir judėjimo zonoje kontrolė,
- gyvūnų identifikavimas ir registravimas,
- nustatytos ligos gretimose teritorijose,
- fiziniai barjerai tarp skirtingo statuso zonų,
- meteorologinės sąlygos,
- buferinių zonų naudojimas (su vakcinavimu ar be jo),
- užkrato pernešėjų ir (arba) rezervuarų buvimas,
- aktyvios kontrolės ir likvidavimo programos (kai tikslinga),
- *ante-mortem* ir *post-mortem* apžiūros sistema.

Remiantis šiais veiksniais gali būti nustatoma zona.

Institucija, atsakinga už skirstymo zonomis politikos įgyvendinimą, gali geriausiai nustatyti ir išlaikyti zoną. Kai ta institucija labai pasitikima, jos priimtais sprendimais gali būti remiamasi prekiaujant.

Taip nustatytioms zonoms gali būti priskirta rizikos kategorija.

Galimos kategorijos:

- nedidelė (nereikšminga) rizika,
- vidutinė rizika,
- didelė rizika,
- nežinoma rizika.

Skirstant į kategorijas gali padėti rizikos laipsnio, pavyzdžiui, gyviems gyvūnams, skaičiavimai. Tada galima nustatyti importo sąlygas atsižvelgiant į kiekvieną kategoriją, ligą ar prekę atskirai arba grupėmis.

Nedidelė (nereikšminga) rizika reiškia, kad importuoti galima vien remiantis paprasta kilmės garantija.

Vidutinė rizika reiškia, kad prieš importuojant ar importavus gali reikėti tam tikro sertifikavimo ir (arba) garantijų.

Didelė rizika reiškia, kad importuoti galima tik tomis sąlygomis, kurios smarkiai sumažina riziką, pavyzdžiui, pateikiant papildomas garantijas, atliekant tyrimus arba gydant.

Nežinoma rizika reiškia, kad importuoti galima tik tuo atveju, jei pati prekė, pavyzdžiui, odos, vilna, yra labai nedidelės rizikos, arba „didelei rizikai“ taikomomis sąlygomis, jei tai pateisina prekės veiksniai.

Prekės rizikos veiksniai

Jiems priskiriama:

- ar liga gali būti perduodama per prekę?
- ar prekėje gali būti ligos sukėlėjas, jei ji gauta iš sveiko ir (arba) kliniškai sergančio gyvūno?
- ar, pavyzdžiui, vakcinuojant, galima sumažinti lemiantį veiksnių?
- kokia tikimybė, kad prekė turėjo sąlytį su infekcija?
- ar prekė gauta tokiu būdu, kuriuo siekiama sumažinti riziką, pavyzdžiui, iškaulinėjant?
- ar prekė buvo apdorota taip, kad ligos sukėlėjas būtų inaktyvuotas?

Riziką sumažins tinkami tyrimai ir karantinavimas.

Paskirties vietos rizikos veiksniai

- jautrių gyvūnų buvimas,
- užkrato pernešėjų buvimas,
- galimas laikotarpis, kai nėra užkrato pernešėjų,
- prevencinės priemonės, pavyzdžiui, šėrimas maisto atliekomis ir gyvūninės kilmės atliekų perdirbimo taisyklės,
- produkto naudojimo paskirtis, pavyzdžiui, skirtas naminių gyvūnų ėdalui, tik žmonėms.

Šie veiksniai egzistuoja importuojančioje šalyje arba yra jos kontroliuojami, todėl kai kuriuos jų galima keisti siekiant palengvinti prekybą. Pavyzdžiui, galima nustatyti patekimą ribojančias sąlygas, pavyzdžiui, gyvūnus laikyti tam tikrame regione, kuriame nėra užkrato pernešėjų, kol pasibaigs inkubacinis laikotarpis, arba taikyti nukreipimo sistemas.

Tačiau užkrėsta šalis taip pat atsižvelgia į paskirties vietos rizikos veiksnius nagrinėdama riziką, kurią lemia judėjimas iš jos teritorijos užkrėstos dalies į neužkrėstą dalį.

Vandens gyvūnų ligos

Kol nėra parengtos konkrečios į šį priedą įtrauktinos nuostatos, regionavimo sprendimų dėl vandens gyvūnų ligų pagrindas bus TEB Tarptautinis vandens gyvūnų sveikatos kodeksas.

V PRIEDAS

SANITARINIŲ PRIEMONIŲ PRIPAŽINIMAS

V priedui taikomas šis Podynėlis:

- Taip (1) Importuojanti Šalis sutinka, kad eksportuojančios Šalies priemonės atitinka importuojančios Šalies tinkamą sanitarinės apsaugos lygį.
- Taip (2) Importuojanti Šalis sutinka, kad eksportuojančios Šalies priemonės kartu su nustatytais specialiomis sąlygomis atitinka importuojančios Šalies tinkamą sanitarinės apsaugos lygį.
- Taip (3) Iš esmės susitarta dėl lygiavertiškumo, jei veiksmai vykdomi patenkinamai. Kol procesas nebaigtas, prekiaujama laikantis nustatytų specialių sąlygų.
- Neįv. Neįvertinta. Prekiaujama laikantis importuojančios Šalies reikalavimų.
- V Dar vertinama. Prekiaujama laikantis importuojančios Šalies reikalavimų.
- PG Paukščių gripas
- AKM Afrikinis kiaulių maras
- GSE Galvijų spongiforminė encefalopatija
- KAM Kontaginis arklių metritas
- CFR Federalinių taisyklių kodeksas
- KKM Klasikinis kiaulių maras
- EGL Enzootinė galvijų leukozė
- EB Europos bendrija
- EPIA Kiaušinių produktų tikrinimo įstatymas
- FFDCA Federalinis maisto, vaistų ir kosmetikos įstatymas
- FIFRA Federalinis insekticidų, fungicidų ir rodenticidų įstatymas
- SNL Snukio ir nagų liga
- IGR Infekcinis galvijų rinotracheitas
- NL Niukaslės liga
- TEB Tarptautinis epizootijų biuras
- PHSA Visuomenės sveikatos tarnybos įstatymas
- PM Post-mortem
- MVK Mokslinis veterinarijos komitetas
- KVL Kiaulių vezikulinė liga
- GT Galvijų tuberkuliozė
- ATE Audinių transmissinė encefalopatija
- TSE Transmissinė spongiforminė encefalopatija
- JAV Jungtinės Amerikos Valstijos
- PPO Pasaulio prekybos organizacija

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

1. Gyvi gyvūnai

Gyvūnų sveikata										
— Arkliniai	90/426	9 CFR 92	V		<p>EB turi nurodyti kiekvienos EB laboratorijos bandymų atlikimo procedūras, naudojamus antigenus/reagentus, audito/kokybės kontrolės programą, išorės kontrolės/laboratorių patvirtinimo programą.</p> <p>Paskirtų EB ir JAV laboratorijų tarplaboratoriniai kontroliniai testai ir keitimasis mėginiais dėl KAM, įnosių, kergimo ligos, piroplazmozės, arklių infekcinės anemijos ir arklių virusinio arterito turi būti atlikti per tris mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.</p> <p>JAV per penkis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo, atsižvelgdamos į rezultatus, turi apsvarstyti reikalavimo dėl importavus taikomo karantino panaikinimą.</p> <p>JAV per tris mėnesius nuo pateikimo turi įvertinti EB prašymą dėl statuso kergimo ligos ir įnosių atžvilgiu.</p>	9 CFR 71, 75, 91	90/426 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	V		<p>JAV turi apsvarstyti arklių identifikavimą pagal pasą nuo 1997 12 31.</p> <p>EB per šešis mėnesius nuo galutinės ataskaitos apie VS protrūkį turi apsvarstyti reikalavimo dėl izoliavimo prieš išvežimą galutiniam importui panaikinimą.</p>

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
					JAV per tris mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo turi persvarstyti savo reikalavimus dėl KAM ir piroplazmozės.					
— Galvijai	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	V		JAV turi persvarstyti politiką dėl GSE didelio ir mažo dažnumo atžvilgiu. JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 71, 72, 73, 77, 78, 80, 91	72/462	V		EB turi apsvarstyti JAV pateiktus dokumentus dėl mėlynojo liežuvių ligos. JAV turi pateikti EB apsvarstyti išsamius duomenis apie RB51 bruceliozės vakciną. EB turi pateikti JAV taikomas sąlygas.
— Avys/ožkos	91/68	9 CFR 92	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 54, 71, 79, 77	92/68 97/231	V		EB turi apsvarstyti JAV pateiktus dokumentus dėl mėlynojo liežuvių ligos. JAV turi pateikti skrepi programą, kai bus baigta galutinė peržiūra. EB turi pateikti pastabas. EB turi pateikti JAV taikomas sąlygas.
— Kiaulės	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 71, 76, 77, 78, 85	72/462	V		EB turi pateikti JAV taikomas sąlygas.
— Šunys ir katės	92/65	9 CFR 92	Neįv.				92/65	Neįv.		
— „Balai“ gyvūnai	92/65	9 CFR 92	Neįv.				92/65	Neįv.		

2. Gyvi naminiai paukščiai ir perinti skirti kiaušiniai

Gyvūnų sveikata									
	90/539 93/342	9 CFR 92	V		JAV turi pateikti bendras sąlygas.	9 CFR 71, 82, 145, 147	90/539 93/432 96/482 96/483	V	

3. Sperma

Gyvūnų sveikata									
— Galvijai	88/407	9 CFR 98	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 71, 77, 78	88/407 94/577	V	EB turi pateikti sąlygas, leidžiančias naudoti naują ELISA tyrimo rinkinį mėlynojo liežuvio ligai tirti. EB turi apsvarstyti leidimą judėti tarp centrų dviejose patvirtintose trečiojoiose šalyse.
— Avys/ožkos	92/65	9 CFR 98	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 71, 79	Direktyva 92/65	Neįv.	
— Kiaulės	90/429	9 CFR 98	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 71, 78, 85	90/429 93/199	V	EB turi apsvarstyti JAV prašymą, kad KKM tyrimai nebūtų privalomi atvežant į centrus, esančius šalyse, kuriuose liga neužregistruota, ir išvežant iš jų.
— Šunys	92/65	9 CFR 98	Neįv.				92/65	Neįv.	
— Katės	92/65		Neįv.				92/65	Neįv.	

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

4. Arklių sperma, embrionai ir kiaušialąstės

Gyvūnų sveikata										
— Sperma	92/65 95/307	9 CFR 98	Neįv.			9 CFR 71, 75	92/65 96/539	Neįv.		
— Kiaušialąstės	92/65 95/294	9 CFR 98	Neįv.			9 CFR 71, 75	92/65 96/540	Neįv.		
— Embrionai	92/65 95/294	9 CFR 98	Neįv.			9 CFR 71, 72	92/65 96/540	Neįv.		

5. Embrionai

Gyvūnų sveikata										
— Galvijai	89/556	9 CFR 98	V		JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas. JAV turi persvarstyti importo iš GSE apimtų šalių sustabdymą.	9 CFR 71, 77, 78	89/556 92/471	V		
— Avys/ožkos	92/65	9 CFR 98	Neįv.				92/65	Neįv.		

6. Šviežia mėsa

Gyvūnų sveikata										
— Atrajotojai	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 2	Papildomas sertifikavimas galvijams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	9 CFR 53 (egzotinės ligos protrūkio atveju).	72/462 82/426	Taip 2	Buvimo trukmė – trys mėnesiai. Ūkyje neužregistruota avių ir ožkų bruceļiozės.	

— Arkliniai	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 53	72/462 82/426	Taip 2	Buvimo trukmė – trys mėnesiai.	
— Kiaulės	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 53	72/462 82/426	Taip 2	Buvimo trukmė – trys mėnesiai. Ūkyje neužregistruota bruceliozė.	
Visuomenės sveikata										
Atrajotojai ⁽⁸⁾ Arkliniai Kiaulės Avys Ožkos	64/433 96/22 96/23	9 CFR 301–381, 416, 417	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 1 išnašos nuostatas.	Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai JAV baigia veterinarijos sistemų patikrinimą. Šis procesas baigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.	9 CFR 301–381, 416, 417	72/462 93/158 96/22 96/23	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 2, 3, 4 ir 5 išnašų nuostatas.	EB įvertina JAV likučių programą ir papildomą informaciją, kurią JAV turi pateikti, kad nustatytų, ar ji atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. EB įvertina JAV vandens standartus, kad nustatytų, ar jie atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. EB turi įvertinti JAV prašymą, kai jis bus pateiktas, dėl būtinybės toliau tirti arklieną dėl trichinelų.

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
										<p>Dėl 5 išnašos e punkto, patikrinimų įpjovus kiaulių širdis rezultatai kartu vertinami po 12 mėnesių, siekiant nustatyti, ar 5 išnašos e punkto nuostatos turėtų būti iš dalies pakeistos.</p> <p>Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai EB pabaigia nurodytų sąlygų taikymo patikrinimą. Šis procesas užbaigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.</p>

7. Paukštiena

Gyvūnų sveikata	91/494 94/438	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 53	91/494 93/342 94/984	Taip 1		
Visuomenės sveikata	71/118 96/22 96/23	9 CFR 381	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 1 išnašos nuostatas. <i>Post-mortem</i> patikrinimą turi atlikti oficialūs inspektoriai.	Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai JAV baigia veterinarijos sistemų patikrinimą. Šis procesas baigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.	9 CFR 381.1–381.5	71/118 96/22 96/23 96/712	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 2, 3, 4 ir 6 išnašų nuostatas	EB įvertina JAV likučių programą ir papildomą informaciją, kurią JAV turi pateikti, kad nustatytų, ar ji atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.

										<p>EB įvertina JAV vandens standartus, kad nustatyti, ar jie atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.</p> <p>EB atlieka antimikrobinės metodikos naudojimo mokslinę apžvalgą, pirmiausia dėl TSP ir (arba) organinių rūgščių naudojimo, visokeriopai dalyvaujant JAV mokslininkams. Mokslinė apžvalga turėtų būti baigta kiek įmanoma greičiau.</p> <p>Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai EB baigia nurodytų sąlygų taikymo patikrinimą. Šis procesas užbaigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8. Mėsos produktai

Gyvūnų sveikata										
— Raudona mėsa (atrajotojai/arkliai)	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Taip 2	Papildomas sertifikavimas galvijams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	9 CFR 53	72/462 97/221	Taip 2	Gauta iš mėsos, atitinkančios 6 punkto (šviežia mėsa) reikalavimus.	

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
— Kiaulės	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 53	72/462 97/221	Taip 2	Gauta iš mėsos, atitinkančios 6 punkto (šviežia mėsa) reikalavimus.	
— Paukštiena	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 53	97/221	Taip 2	Gauta iš mėsos, atitinkančios 7 punkto (paukštiena) reikalavimus.	
— Laukiniai medžiojamieji gyvūnai ir ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai	92/495 92/45	9 CFR 94	Taip 2	Papildomas sertifikavimas galvijams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/495 92/45 97/221	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Atrajotojai ⁽⁸⁾ Arkliniai Kiaulės Paukščiai	77/99 96/22 96/23	CFR 301–335, 354, 381.1–381.500	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 1 išnašos nuostatas	Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai JAV baigia veterinarijos sistemų patikrinimą. Šis procesas baigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.	9 CFR 301–335, 354, 381.1–381.500	72/462 77/99 92/118 96/22 96/23	Taip 3	Pagaminta iš mėsos, atitinkančios 6 punkto (šviežia mėsa) ir (arba) 7 punkto (paukštiena) reikalavimus. Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 2, 3 ir 4 išnašų nuostatas.	EB įvertina JAV likučių programą ir papildomą informaciją, kurią JAV turi pateikti, kad nustatytų, ar ji atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.

										EB įvertina JAV vandens standartus, kad nustatyti, ar jie atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. Lygiavertiškumas suteikiamas po to, kai EB baigia nurodytų sąlygų taikymo patikrinimą. Šis procesas užbaigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai ⁽⁸⁾ Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai ⁽⁸⁾	77/99 96/22 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556	Neįv.	Esamos prekybos sąlygos.		FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 96/22 96/23	Neįv.		

9. Ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų mėsa

Gyvūnų sveikata										
— Elniai — Triušiai	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Taip 2 Taip 1	Papildomas sertifikavimas gyvūnams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/118 91/495 97/219	Neįv.		
— Kiaulės	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Taip 1				92/118	Neįv.		

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
— Paukščiai	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Taip 1			9 CFR 94	92/118 97/219	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Dėl atrajotojų žr. 8 išnašą	91/495 96/22 96/23 97/219	FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	Neįv.	Esamos prekybos sąlygos.		FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	91/495 96/22 96/23 97/219	Neįv.		

10. Laukinių medžiojamųjų gyvūnų mėsa

Gyvūnų sveikata										
— Elniai — Triušiai	92/45	9 CFR 94	V				92/45 97/218	Neįv.		
— Kiaulės	92/45	9 CFR 94	V				92/45 97/220	Neįv.		
— Paukščiai	92/45	9 CFR 94	V				92/45 97/218	Neįv.		

Visuomenės sveikata										
Dėl atrajotojų žr. 8 išnašą	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 170–189, 510–529, 556 9 CFR 301–335 40 CFR 180, 185	Neįv.	Esamos prekybos sąlygos		FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 170–189, 510–529, 556 9 CFR 301–335 40 CFR 180, 185	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	Neįv.		

11. Žuvininkystės produktai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
— Žuvys/žuvininkystės produktai	91/67	USDI ir 50 antraštinė dalis	Neįv.			USDI ir 50 antraštinė dalis	91/67	Neįv.		EB turi įvertinti naujus JAV standartus, jei taikoma.
— Dvigeldžiai moliuskai ir vėžiagyviai (išskyrus gyvus)	91/67	USDI ir 50 antraštinė dalis	Neįv.			USDI ir 50 antraštinė dalis	91/67	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
— Žuvys/žuvininkystės produktai	91/493 96/22 96/23	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 180, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 172– 193, 1240	Taip 3	Reikalavimas dėl konservų, kuriuose mažai rūgšties.	JAV turi išsamiai nurodyti, kaip gali būti atsižvelgta į EB prašymą dėl konservų, kuriuose mažai rūgšties, lygiavertiškumo. EB turi pateikti (1) atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl valstybių narių įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos ir (2) informaciją apie RVASVT sistemų taikymą valstybėse narėse.	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 180, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 172– 193, 1240	91/493 95/ 32896/22 96/23	Taip 3	95/328	JAV turi pranešti EB, kai JAV bus pasirengusios savo jūros produktų RVASVT reglamento įgyvendinimo peržiūrai. EB turi atlikti peržiūrą, prireikus išnagrinėdama JAV pateiktą informaciją ir dokumentus dėl audito ir kontrolės įgyvendinimo tvarkos. JAV sistemos patikrinimai vietoje atliekami per šešis mėnesius nuo JAV prašymo pateikimo.

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
					<p>JAV turi atlikti EB sistemos patikrinimą vietoje (įskaitant apsilankymą EB pagrindiniame biure ir Komisijos atliekamo valstybių narių audito stebėjimą).</p> <p>JAV turi nurodyti visas po pirmiau nurodytų veiksmų neišspręstas problemas.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p>	<p>NMFS savanoriška RVASVT pagrįsta programa, 50 CFR 260</p>	Taip 1		<p>EB per 45 dienas nuo patikrinimo vietoje atlikimo turi nurodyti visas po pirmiau nurodytų veiksmų neišspręstas problemas.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p> <p>„Įmonės padalinys“ neapima „tarpininkų arba prekybininkų“.</p>	
— Dvigeldžiai moliuskai/vėžiagyviai	91/492	<i>National Shellfish Sanitation Programme</i> Nacionalinė kiaukutinių sanitarinių sąlygų priežiūros sistema.	Taip 3	Esamos prekybos sąlygos.	EB turi pateikti neapdorotus duomenis, naudojamus moksliniam mėsos/vandens tyrimui. JAV per 90 dienų nuo neapdorotų duomenų gavimo pateikia atsakymą į mokslinio įvertinimo rezultatus.	Nacionalinė kiaukutinių sanitarinių sąlygų priežiūros sistema.	91/492	Taip 3	Esamos prekybos sąlygos.	<p>Bendras mėsos/vandens tyrimų palyginimas klasifikuojant auginimo vietas.</p> <p>JAV turi pranešti EB, kai JAV bus pasirengusios savo jūros produktų RVASVT reglamento įgyvendinimo peržiūrai.</p>

				<p>EB turi pateikti (1) atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl valstybių narių įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos ir (2) informaciją apie RVASVT sistemų taikymą valstybėse narėse.</p> <p>JAV turi atlikti EB sistemos patikrinimą vietoje (įskaitant apsilankymą EB pagrindiniame biure ir Komisijos atliekamo valstybių narių audito stebėjimą).</p> <p>JAV turi nurodyti visas po pirmiau nurodytų veiksmų neišspręstas problemas.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p>				<p>EB turi atlikti peržiūrą, prireikus išnagrinėdama JAV pateiktą informaciją ir dokumentus dėl audito ir kontrolės įgyvendinimo tvarkos. JAV sistemos patikrinimai vietoje atliekami per šešis mėnesius nuo JAV prašymo pateikimo.</p> <p>EB per 45 dienas nuo patikrinimo vietoje atlikimo turi nurodyti visas po pirmiau nurodytų veiksmų neišspręstas problemas.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p> <p>„Įmonės padalinys“ neapima „tarpininkų arba prekybininkų“.</p>	
— Akvakultūros gyvūnai ir produktai	91/493 96/22 96/23	Nacionalinė kiaukutinių sanitarinių sąlygų priežiūros sistema, FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	Neįv.			Nacionalinė kiaukutinių sanitarinių sąlygų priežiūros sistema, FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	91/493 96/22 96/23	Neįv.	

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

12. Gyvos žuvis, kiaukutiniai ir lytinės ląstelės

Gyvūnų sveikata	91/67		Neįv.			91/67	Neįv.		
-----------------	-------	--	-------	--	--	-------	-------	--	--

13. Pienas ir pieno produktai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
— Galvijai, įskaitant buivolus — Avys — Ožkos	64/432 92/46	9 CFR 94	Taip 2	UHT sertifikavimas SNL apimties regionams. SNL neapimtomis šalims/regionams privalomas kilmės sertifikatas.	JAV turi persvarstyti, ar priimtinas dvigubas pasteurizavimas.	9 CFR 77, 78	92/46 95/343	Taip 2	TB ir <i>Brucella</i> reikalavimai termiškai neapdorotiems produktams.	EB turi peržiūrėti JAV TB ir <i>Brucella</i> programas.
Visuomenės sveikata										
— UHT pienas/sterilizuotas pienas	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	Taip 3	Esamos prekybos sąlygos.	JAV turi peržiūrėti importuoto pieno įstatymą. JAV turi išsamiai nurodyti, kaip gali būti atsižvelgta į EB prašymą dėl konservų, kuriuose mažai rūgšties, lygiavertiškumo. Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas.	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Taip 3	EB reikalavimai dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo sertifikavimo pagal 95/343.	JAV turi apsvarstyti RVASVT sistemos taikymą pieno produktams. Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas. Turi būti tęsiamos diskusijos dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo.

		Potvarkis dėl A kategorijos pastერიзуoto pieno produktų ir susiję dokumentai.			EB turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl valstybių narių įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos. JAV turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti EB sistemos patikrinimą vietoje. Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros. JAV turi išsamiai nurodyti, kaip gali būti atsižvelgta į EB prašymą dėl „A kategorijos“ lygiavertiškumo, kad būtų galima leisti eksportuoti tokius produktus į JAV.	Potvarkis dėl A kategorijos pastერიзуoto pieno produktų ir susiję dokumentai.			JAV turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos. EB turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti JAV sistemos patikrinimą vietoje. Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su JAV. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.
— Pasterizuoti produktai	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70–82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	Taip 3	Esamos prekybos sąlygos. Reikalavimas dėl <i>E-coli</i> (sūriams).	JAV turi peržiūrėti importuoto pieno įstatymą. Turi būti tęsiamos diskusijos dėl gataviems produktams taikomų kriterijų skir-tumų dėl <i>E-coli</i> . Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas.	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Taip 3	EB reikalavimai dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo pagal 95/343. Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas. Turi būti tęsiamos diskusijos dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo. JAV turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos.

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
		Potvarkis dėl A kategorijos pastერი- zuoto pieno produktų ir susiję dokumentai.			<p>EB turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl valstybių narių įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos.</p> <p>JAV turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti EB sistemos patikrinimą vietoje.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p>				<p>EB turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti JAV sistemos patikrinimą vietoje.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su JAV. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p>	
				JAV turi išsamiai nurodyti, kaip gali būti atsižvelgta į EB prašymą dėl „A kategorijos“ lygiavertiškumo, kad būtų galima leisti eksportuoti tokius produktus į JAV.	Potvarkis dėl A kategorijos pastერი- zuoto pieno produktų ir susiję dokumentai.					

<p>— Nepasterizuotas (žalias arba termiškai apdorotas)</p>	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 97/115 91/180 92/608 92/118 96/22 96/23 96/90</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510–520, 556, 1240 40 CFR 180</p>	<p>Taip 3</p>	<p>Reikalavimo dėl <i>E-coli</i> laikymasis (sūriams)</p> <p>Draudžiami produktai, kurie nėra brandinti ilgiau kaip 60 dienų 35 °F (+ 2 °C) arba aukštesnėje temperatūroje.</p>	<p>Turi būti toliau tęsiamos diskusijos dėl su <i>E-coli</i> susijusių kriterijų, taikomų gataviems produktams, skirtumų.</p> <p>Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas.</p> <p>EB turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl valstybių narių įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos.</p> <p>JAV turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti EB sistemos patikrinimą vietoje. Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su EB. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p> <p>JAV turi apsvarstyti EB pateiktus dokumentus dėl sūrio, kuris nebuvo brandintas ilgiau kaip 60 dienų, kad būtų galima leisti importuoti tokius produktus į JAV.</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510–520, 556, 1240 40 CFR 180</p>	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 97/115 91/180 92/608 92/118 96/22 96/23 96/90</p>	<p>Taip 3</p>	<p>EB reikalavimų dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo sertifikavimo pagal 95/343 laikymasis.</p>	<p>JAV turi apsvarstyti RVASVT sistemos taikymą pieno produktams.</p> <p>Turi būti baigtas bendras laboratorijų vertinimas.</p> <p>Turi būti tęsiamos diskusijos dėl somatinių ląstelių ir bakterinio užterštumo.</p> <p>JAV turi pateikti atitinkamą informaciją ir dokumentus dėl įgyvendinimo audito ir kontrolės tvarkos.</p> <p>EB turi peržiūrėti pateiktą informaciją ir atlikti JAV sistemos patikrinimą vietoje.</p> <p>Patikrinimo vietoje rezultatai aptariami su JAV. Jei patikrinimas vietoje yra patenkinamas, lygiavertiškumo nustatymas turi būti užbaigiamas ir atliekamos visos būtinos procedūros.</p>
--	--	---	---------------	---	---	---	---	---------------	--	---

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

14. Pienas ir pieno produktai ne žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
— Galvijai, įskaitant buivolus — Avys — Ožkos Visi pasterizuoti, apdoroti UHT arba sterilizuoti	92/118 64/432	9 CFR 94.16	Taip 2	SNL neapimtiems regionams privalomas kilmės sertifikatas. SNL apimtiems regionams privalomas UHT sertifikavimas.	JAV turi apsvarstyti, ar priimtinas dvigubas produktų iš SNL apimtų regionų pasterizavimas.	9 CFR 77, 78	92/118 95/341	Neįv.		
— Nepasterizuotos krekenos, skirtos naudoti farmacijoje ⁽¹⁰⁾	92/118	9 CFR 94.16	Neįv.			9 CFR 77, 78	92/118	Neįv.		

15. Smulkinta mėsa

Gyvūnų sveikata										
— Atrajotojai	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 2	Papildomas sertifikavimas galvijams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		72/462	Neįv.		
— Kiaulės	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 1				72/462	Neįv.		

Visuomenės sveikata										
Atrajotojai (*) Kiaulės	94/65	9 CFR 301–381	Taip 3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 1 išnašos nuostatas.	Lygiavertiškumas suteikiamas po to, kai JAV baigia veterinarinės sistemos patikrinimą. Šis procesas baigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.	9 CFR 301–381	94/65 97/29	Taip 3	Gauta iš mėsos, atitinkančios šešto punkto (šviežia mėsa) sąlygas. Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 2, 3 ir 4 išnašų nuostatas.	<p>EB įvertina JAV likučių programą ir papildomą informaciją, kurią JAV turi pateikti, kad nustatyty, ar ji atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.</p> <p>EB įvertina JAV vandens standartus, kad nustatyty, ar jie atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.</p> <p>Lygiavertiškumas (Taip 2) suteikiamas po to, kai EB baigia nurodytų sąlygų taikymo patikrinimą. Šis procesas užbaigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.</p> <p>EB turi apsvastyti smulkintos mėsos apibrėžimo taikymo srities peržiūrą.</p>

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
16. Mėsos gaminiai										
Gyvūnų sveikata										
— Atrajotojai — Arkliniai	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 2	Papildomas sertifikavimas galvijams iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		72/426	Neįv.		
— Kiaulės	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Taip 1				72/462	Neįv.		
— Naminiai paukščiai/ laukiniai medžiojamieji gyvūnai/ ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Taip 1				91/494 93/342 94/984	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Atrajotojai (*) Arkliniai Kiaulės Naminiai paukščiai	94/65	9 CFR 301–381	Taip 2/3	Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 1 išnašos nuostatas.	Lygiavertiškumas suteikiamas po to, kai JAV baigia veterinarijos sistemų patikrinimą. Šis procesas baigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.	9 CFR 301–381	94/65 97/29	Taip 3	Pagaminta iš mėsos, atitinkančios 6 punkto (šviežia mėsa) ir (arba) 7 punkto (paukštiena) reikalavimus. Įmonės, įtrauktos į sąrašą pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamas 2, 3 ir 4 išnašos nuostatas.	EB įvertina JAV likučių programą ir papildomą informaciją, kurią JAV turi pateikti, kad nustatytų, ar ji atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.

										EB įvertina JAV vandens standartus, kad nustatyti, ar jie atitinka EB apsaugos lygį. Šis įvertinimas pabaigiamas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo. Lygiavertiškumas suteikiamas po to, kai EB baigia nurodytų sąlygų taikymo patikrinimą. Šis procesas užbaigiamas per 12 mėnesių nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos.
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai ⁽⁸⁾ Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai ⁽⁸⁾	94/65	FIFRA, FFDC, PHSA 21 CFR 70–82, 101, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	Neįv.	Esamos prekybos sąlygos		FIFRA, FFDC, PHSA 21 CFR 70–82, 101, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	94/65	Neįv.		

17. Gyvūnų žarnos, skirtos žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
— Galvijai	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą). Draudžiama prekiauti su GSE apimtomis šalimis.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose. JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.	92/118 94/187		Neįv.		

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
— Kiaulės	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą). Sertifikavimas, patvirtinantis AKM neapimtų šalių/regionų kilmės žarnų, perdirbtų AKM apimtoje šalyje/regione, perdirbimą ir kilmę.	JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.		92/118 94/187	Neįv.		
— Avys — Ožkos	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą) Draudžiama prekiauti su GSE apimtomis šalimis. Sertifikavimas, patvirtinantis GSE neapimtų šalių kilmės žarnų, perdirbtų GSE apimtoje šalyje, perdirbimą ir kilmę.	JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.		92/118 94/187	Neįv.		
Visuomenės sveikata	77/99	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	Neįv.			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	77/99	Neįv.		

18. Gyvūnų žarnos ne žmonių maistui

Gyvūnų sveikata									
— Galvijai	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą). Draudžiama prekiauti su GSE apimtomis šalimis.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose. JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.		92/118 94/187	Neįv.	
— Kiaulės	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą). Sertifikavimas, patvirtinantis AKM neapimtų šalių/regionų kilmės žarnų, perdirbtų AKM apimtoje šalyje/regione, perdirbimą ir kilmę.	JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.		92/118 94/187	Neįv.	
— Avys — Ožkos	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Taip 2	Draudžiama sumaišyti (žr. 9 išnašą). Draudžiama prekiauti su GSE apimtomis šalimis. Sertifikavimas, patvirtinantis GSE neapimtų šalių kilmės žarnų, perdirbtų GSE apimtoje šalyje, perdirbimą ir kilmę.	JAV turi peržiūrėti CFR 9.48 (a) (i) (v) dėl draudimo sumaišyti.		92/118 94/187	Neįv.	

19 Kailiai ir odos

Gyvūnų sveikata									
— Galvijai — Avys — Ožkos — Kiaulės	92/118 72/461 72/462	9 CFR 95.5, 95.6	Taip 1				92/118 97/168	V	EB turi nustatyti reikalavimus dėl sūdymo.

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

20. Konservuotas naminių gyvūnų ėdalas, kuriame yra pavojingų/nelabai pavojingų medžiagų

— Kuriame yra žinduolių kilmės medžiagų	92/118 90/667 92/562	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 2	Specialios taisyklės dėl GSE apimtų šalių. Kitoms šalims stabilus laikymo terminas.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	V		EB turi išnagrinėti JAV teigimą, kad šalyje nėra GSE. EB turi apsvarstyti alternatyvias garantijas dėl žinduolių kilmės medžiagų, įskaitant JAV pasiūlymą pašalinti iš naminių gyvūnų ėdalo visų JAV žinomų TSE rūšių pavojų keliančias medžiagas.
— Kuriame yra tik ne žinduolių kilmės medžiagų	92/118 90/667 92/562	99 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–507, 570, 573– 589	Taip 2	Kitoms šalims stabilus laikymo terminas.		FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	V	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.	

21. Konservuotas naminių gyvūnų ėdalas, kuriame yra tik nelabai pavojingų medžiagų

— Kuriame yra žinduolių kilmės medžiagų	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 2	Specialios taisyklės dėl GSE apimtų šalių. Kitoms šalims stabilus laikymo terminas.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	V		
---	------------------	--	--------	---	--	---	--------------------------------------	---	--	--

— Kuriame yra tik ne žinduolių kilmės medžiagų	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 2	Stabilus laikymo terminas.		FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	V	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.	
--	------------------	--	--------	----------------------------	--	---	--------------------------------------	---	--	--

22. Sausas ir pusiau sausas naminių gyvūnų ėdalas, kuriame yra tik nelabai pavojingų medžiagų

	92/118 94/309	99 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 2	Apribojimai GSE apimtomis šalims.	JAV turi išnagrinėti 90 °C vidaus temperatūros reikavimą, kaip užtikrinanti pakankamas garantijas dėl SNL, KKM, KVL, AKM ir NL. JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE.	FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	V	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.	
--	------------------	--	--------	-----------------------------------	---	--	--------------------------------------	---	--	--

23. Sausas ir pusiau sausas naminių gyvūnų ėdalas, kuriame yra pavojingų/nelabai pavojingų medžiagų

— Kuriame yra žinduolių kilmės medžiagų	92/118 94/309	99 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 2	Apribojimai GSE apimtomis šalims.	JAV turi išnagrinėti 90 °C vidaus temperatūros reikavimą, kaip užtikrinanti pakankamas garantijas dėl SNL, KKM, KVL, AKM ir NL. JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/344 96/449 97/199	V	EB turi išnagrinėti JAV teigimą, kad šalyje nėra GSE. EB turi apsvarstyti alternatyvias garantijas dėl žinduolių kilmės medžiagų, įskaitant JAV pasiūlymą pašalinti iš naminių gyvūnų ėdalo visų JAV žinomų TSE rūšių pavojų keliančias medžiagas.	
— Kuriame yra tik ne žinduolių kilmės medžiagų	98/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 1		JAV turi išnagrinėti 90 °C vidaus temperatūros reikavimą kaip užtikrinanti pakankamas garantijas dėl NL.	FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/344 97/199	V	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.	

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

24. **Kaulai ir kaulų produktai, skirti žmonių maistui (kiti produktai, apibrėžti Direktyvoje 77/99/EEB)**

Gyvūnų sveikata										
Šviežia mėsa (atrajotojai, arkliai, kiaulės)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Taip 2	Apribojimai GSE apimtomis šalims.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		72/462 97/221	Neįv.		
Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	91/495	9 CFR 95	Taip 2	Apribojimai GSE apimtomis šalims.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		91/495	Neįv.		
Šviežia mėsa – Paukštiena	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Taip 1				92/118	Neįv.		
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai	92/45 91/495	9 CFR 95	Taip 1				92/45 91/495	Neįv.		
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	92/45	9 CFR 95	Taip 2	Apribojimai GSE apimtomis šalims.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/45	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Visos rūšys ⁽⁸⁾	77/99 92/118	9 CFR 95	Neįv.				77/99 92/118	Neįv.		EB turi apsvarstyti sąlygų nustatymą.

Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai (*)	64/433 77/99 92/118	FIFRA, FDCA 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556	Neįv.			FIFRA, FDCA 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556	77/99 92/118 Sprendimo projekto tekstas, apie kurį pranešta PPO.	Neįv.		
---	---------------------------	--	-------	--	--	--	---	-------	--	--

25. Kaulai, ragai, kanopos ir jų produktai ne žmonių maistui

Gyvūnų sveikata	92/239	9 CFR 95	Taip 1			9 CFR 53	94/446	Neįv.		
-----------------	--------	----------	--------	--	--	----------	--------	-------	--	--

26. Perdirbti gyvūniniai baltymai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
Šviežia mėsa (atrajotojai, arkliniai, kiaulės)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Taip 2	Nepriimama iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		72/462 97/221	Neįv.		EB turi išnagrinėti JAV teigimą, kad šalyje nėra GSE. EB turi apsvarstyti alternatyvias garantijas dėl žinduolių kilmės medžiagų, įskaitant JAV pasiūlymą pašalinti iš naminių gyvūnų ėdalo visų JAV žinomų TSE rūšių pavojų keliančias medžiagas.
Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	91/495	9 CFR 95	Taip 2	Nepriimami iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		91/495	Neįv.		
Šviežia mėsa – Paukštiena	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Taip 1				92/118	Neįv.		
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai	92/45 91/495	9 CFR 95	Taip 1				92/45 91/495	Neįv.		

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	92/45	9 CFR 95	Taip 2	Nepriimami iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/45	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Visos rūšys ⁽⁸⁾	77/99 92/118		Taip 1				77/99 92/118	Neįv.		
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai ⁽⁸⁾	77/99	FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	Neįv.			FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Sprendimo projekto tekstas, apie kurį pranešta PPO.	Neįv.		

27. Perdirbti gyvūniniai baltymai ne žmonių maistui

Kuriuose yra žinduolių kilmės medžiagų

Atrajotojai	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Taip 2	Nepriimami iš GSE apimtų šalių.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	90/667 92/118 92/562 94/344 96/449 97/198	Neįv.		EB turi išnagrinėti JAV teigimą, kad šalyje nėra GSE. EB turi apsvarstyti alternatyvias garantijas dėl žinduolių kilmės medžiagų, įskaitant JAV pasiūlymą pašalinti iš naminių gyvūnų ėdalo visų JAV žinomų TSE rūšių pavojų keliančias medžiagas.
-------------	------------------	--	--------	---------------------------------	--	--	--	-------	--	---

Neatrajojantys	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Taip 3			FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 90/667 96/449	Neįv.	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.
----------------	------------------	---	--------	--	--	---	----------------------------	-------	--

Kuriuose yra tik ne žinduolių kilmės medžiagų

Paukštiena ir žuvis	92/118 90/667	9 CFR 95	Taip 1				90/667 92/118 92/562 94/344 97/198	Neįv.	Įmonės turi būti JAV patvirtintos dėl alternatyvaus terminio apdorojimo, įskaitant 30 dienų neužkrėstumą klostridijomis.
Neatrajojantys	92/118 90/667	9 CFR 95	Taip 1				92/118 90/667	Neįv.	

28. Arklinių serumas

Gyvūnų sveikata	92/118 94/143	9 CFR 95, 122	Neįv.				92/118 94/143	Neįv.	
-----------------	------------------	------------------	-------	--	--	--	------------------	-------	--

29. Kraujas ir kraujo produktai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata									
Šviežia mėsa (atrajotojai, arkliniai, kiaulės)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95, 122	E	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose. JAV turi pateikti bendras EB taikomas sąlygas.	9 CFR 53	72/462 97/221	Neįv.	
Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	91/495	9 CFR 95, 122	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		91/495	Neįv.	
Šviežia mėsa – Paukštiena	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95, 122	Taip 1				92/118	Neįv.	

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai	92/45 91/495	9 CFR 95, 122	Taip 1				92/45 91/495	Neįv.		
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	92/45	9 CFR 95, 122	Taip 1				92/45	Neįv.		
Visuomenės sveikata	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Neįv.			9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	77/99 92/118 Sprendimo projekto tekstas, apie kurį pranešta PPO.	Neįv.		EB turi apsvarstyti sąlygų nustatymą.

30. Kraujas ir kraujo produktai, neskirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata	92/183 92/118	9 CFR 95.4, 122	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.	9 CRF 53	92/183 92/118	Taip 2	Mėlynojo liežuvio ligos gydymo reikalavimai.	EB turi apsvarstyti galimybę naudoti tyrimus dėl mėlynojo liežuvio ligos, o ne gydymą.
------------------------	------------------	-----------------	--------	---------------------------------------	--	----------	------------------	--------	--	--

31. Lydyti kiaulių taukai ir riebalai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
Šviežia mėsa (atrajotojai, arkliai, kiaulės)	64/432 72/461 80/215	9 CFR 95	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		72/462 97/221	Neįv.		

Ūkiuose auginami medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	91/495	9 CFR 95	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		91/495	Neįv.		
Šviežia mėsa – Paukštiena	92/118 80/215 94/438	9 CFR 95	Taip 1				92/118	Neįv.		
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai	92/45 91/495	9 CFR 95	Taip 1				92/45 91/495	Neįv.		
Laukiniai medžiojamieji gyvūnai – Kiaulės, elniai	92/45	9 CFR 95	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/45	Neįv.		
Visuomenės sveikata										
Visos rūšys ⁽⁸⁾	77/99 92/118		Neįv.				77/99 92/118	Neįv.		
Ūkiuose auginami ir laukiniai medžiojamieji paukščiai ⁽⁸⁾	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	Neįv.			9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118	Neįv.	Sprendimo projekto tekstas, apie kurį pranešta PPO.	

32. Lydyti kiaulių taukai ir riebalai ne žmonių maistui

	92/118 90/667 72/461	9 CFR 95	Taip 2	GSE taisyklės, taikomos atrajotojams.	JAV turi persvarstyti taisykles dėl GSE, susijusias su dideliu ir mažu ligos dažnumu regionuose.		92/118	Neįv.	Sprendimo projekto tekstas, apie kurį pranešta PPO.	EB turi peržiūrėti reikalavimus siekiant ištraukti alternatyvias terminio apdorojimo sistemas. EB turi peržiūrėti JAV bakteriologinius tyrimus dėl baltymų frakcijos.
--	----------------------------	----------	--------	---------------------------------------	--	--	--------	-------	---	--

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia- vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			
33. Žaliavos pašarams, farmacinės ir techninės paskirties žaliavos										
Gyvūnų sveikata	92/118	9 CFR 95, 122	Taip 1			9 CFR 53	92/118	V		EB turi apsvarstyti importui taikomų sertifikavimo reikalavimų nustatymą.
34. Bitininkystės produktai, skirti bitininkystei										
Gyvūnų sveikata	92/118		V				92/118 94/860	Neįv.		
35. Medžioklės trofėjai										
Gyvūnų sveikata	92/118	9 CFR 95	Taip 1			9 CFR 53	92/118 96/590	V		
36. Mėšlas										
Gyvūnų sveikata	92/118	9 CFR 95	V		JAV turi pateikti reikalavimus dėl temperatūros, taikomus mėšlui iš regionų, apimtų pavojingų užkrečiamųjų ligų.	9 CFR 53	92/118	V		
37. Vilna, plunksnos ir plaukai										
Gyvūnų sveikata										
— Vilna	92/118	9 CFR 95	Taip 1			9 CFR 53	92/118	Neįv.		
— Kiaulių šeriai	92/118	9 CFR 95	Taip 1			9 CFR 53	92/118 94/435	Neįv.		
Visuomenės sveikata		FFDCA, PHSA 21 CFR 1240.70	Neįv.			FFDCA, PHSA 21 CFR 1240.70		Neįv.		

38. Medus

Gyvūnų sveikata			Neįv.					Neįv.		
Visuomenės sveikata	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 109, 110.3–110.93, 520.182, 520.1660d	Neįv.			FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 109, 110.3–110.93, 520.182, 520.1660d	92/118	Neįv.		

39. Varlių kojelės

Gyvūnų sveikata										
Visuomenės sveikata	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 108, 110.3–110.93, 113, 114, 123, 1240	Neįv.			FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 108, 110.3–110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	Neįv.		EB turi apsvarstyti JAV RVASVT taisykles, kai jos bus pateiktos.

40. Sraigės, skirtos žmonių maistui

Gyvūnų sveikata										
Visuomenės sveikata	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 108, 110.3–110.93, 113, 114, 123, 1240	Neįv.			FFDCA, FIFRA, PHSa, 21 CFR 70–82, 108, 110.3–110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	Neįv.		

— Prekė — Rūšis — Gyvūnų/visuomenės sveikata	Europos bendrijos eksportas į Jungtines Valstijas					Jungtinių Valstijų eksportas į Europos bendriją				
	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė	Prekybos sąlygos		Lygia-vert.	Specialios sąlygos	Priemonė
	EB standartai	JAV standartai				JAV standartai	EB standartai			

41. Kiaušinių produktai, skirti žmonių maistui

Gyvūnų sveikata	90/539	9 CFR 94	Taip 2	Privalomas leidimas produktams iš Niukaslio ligos apimtų rajonų.	JAV turi persvarstyti reikalavimą dėl leidimo.		90/539 93/342	Taip 1		
Visuomenės sveikata	89/437 91/684 92/118 96/23	7 CFR 59 EPIA <i>Public Law</i> 91–597	V		JAV turi pateikti informaciją dėl lygiavertiškumo pripažinimo teisinio pagrindo. JAV turi užbaigti EB visuomenės sveikatos teisės aktų įvertinimą.	7 CFR 59 EPIA <i>Public Law</i> 91–597	89/437 91/684 92/118 96/23 97/38	V	Įmonės, įtrauktos į sąrašus pagal 7 išnašą ir atitinkančios atitinkamus 2 išnašos reikalavimus. Turi būti atliekami toliau nurodyti JAV kiaušinių produktų, skirtų išsiųsti į Europą, tyrimai, kaip išdėstyta Direktyvos 89/437 VI priede: <i>Cheminiai tyrimai</i> — 3 OH butano rūgštis — pieno rūgštis — gintaro rūgštis — kiaušinių lukštų likučių, kiaušinio membranos, kitų dalelių. <i>Bakteriologiniai tyrimai</i> — mezofilinių bakterijų kiekio — enterobakterijų — salmonelių — stafilokokų. <i>Metodai</i> Tarptautiniu mastu pripažinti metodai, tokie kaip ISO, NMKL, AOAC.	EB turi užbaigti JAV visuomenės sveikatos teisės aktų įvertinimą.

42. Kiaušiniai su lukštais

Gyvūnų sveikata	90/539	9 CFR 94	Taip 2	Privalomas leidimas produktams iš Niukaslės ligos apimtų rajonų.	JAV turi persvarstyti reikalavimą dėl leidimo.	9 CFR 94	90/539 93/342	Taip 1		
Visuomenės sveikata	89/437 91/684 94/371 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 EPIA, 21 CFR 5.10 (a) (4) ir (a) (13), 70– 82, 100.135, 110.3– 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240, 40 CFR 180, 7 CFR 56	V		JAV turi pateikti informaciją dėl lygiavertiškumo pripažinimo teisinio pagrindo. JAV turi užbaigti EB visuomenės sveikatos teisės aktų įvertinimą.	FFDCA, FIFRA, PHSA, EPIA, 21 CFR 5.10 (a) (4) ir (a) (13), 70–82, 100.135, 110.3– 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240, 40 CFR 180, 7 CFR 56	89/437 91/684 94/371 96/23	V	4 išnaša	EB turi užbaigti JAV visuomenės sveikatos teisės aktų įvertinimą.

42. Žmonių maistui skirta želatina ir techninės paskirties želatina

Gyvūnų sveikata		9 CFR 94	Neįv.					Neįv.		
Visuomenės sveikata	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 570, 573– 589	Neįv.			FFDCA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 570, 573– 589	92/118	Neįv.		

I IŠNAŠA

Patogeninių mikroorganizmų kiekio sumažinimas: rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų (RVASVT) sistemos; galutinė taisyklė buvo paskelbta 61 Federaliniame registre 38806–38989 ir iš dalies keičia įvairias CFR 304, 310, 320, 327, 381, 416 ir 417 dalių nuostatas.

Nuostatos dėl taikytinų SSOP ir tyrimų dėl *E-coli*.

JAV ir EB iš anksto aptars pirmiau nurodytų teisės aktų numatytus etapus iki jų įgyvendinimo, siekdamas nustatyti, ar reikia tolesnių specialių sąlygų.

2 IŠNAŠA

Horizontalūs klausimai, šviežia mėsa, mėsos produktai, medžiojamųjų gyvūnų mėsa, paukštiena, smulkinta mėsa, mėsos gaminiai, kiaušinių produktai

a) Pakavimo medžiagos

Pakavimo medžiagos laikomos atskirose patalpose, kurios naudojamos tik šiam tikslui ir kuriose nėra dulkių bei parazitų.

Pakavimo medžiagos negali būti laikomos ant grindų.

Vaškuotos surinktos dėžės negali būti sukraunamos viena į kitą, išskyrus atvejus, kai tarp jų įklojama apsauganti medžiaga.

Surinktos dėžės su įklota apsaugančia medžiaga negali būti sukraunamos viena į kitą.

Dėžių negali tvarkyti personalas, dirbantis su neapsaugotais produktais.

Dėžės surenkamos laikantis higienos reikalavimų, atskiroje patalpoje arba, jei tai daroma kapojimo ceche, ne arčiau kaip už 3 metrų nuo neapsaugoto produkto.

b) Reikalavimai patalpoms dėl šviesios sienų spalvos ir užapvalintos sienų ir grindų sandūros briaunos

Sienos turi būti glotnios, tvirtos, nelaidžios, tokios spalvos, kuri leidžia pastebėti antisanitarines sąlygas.

Sienų paviršius turi būti plaunamas.

Sienų ir grindų sandūra turi būti sukonstruota ir prižiūrima taip, kad būtų užtikrinta paviršių švara ir jie nebūtų užteršti. Įmonėse, kuriose sienų ir grindų sandūros briauna nėra užapvalinta siekiant palengvinti valymą, turi būti numatyta lygiavertė alternatyvi priemonė, pavyzdžiui, tarp sienų ir grindų esančių plyšių užsandarinimas, kad būtų užtikrintos higienos sąlygos.

c) Gydytojo atliekamas medicinos sertifikavimas

Prieš įdarbinant naujus darbuotojus, jų sveikatą turi patikrinti gydytojas arba kitas medicininę kvalifikaciją turintis asmuo, turintis pakankamai žinių, kad galėtų nustatyti užkrečiamas ligas, ir dirbantis prižiūrint gydytojui.

Įmonės turi sukurti tinkamą nuolatinio darbuotojų sveikatos būklės stebėjimo programą.

Sveikatos patikrinimus prieš įdarbinant ir nuolatinį sveikatos būklės stebėjimą atlieka gydytojas arba atitinkamą medicininių išsilavinimą turintis asmuo (pvz., gydytojo terapeuto asistentas arba registruotas slaugytojas).

Visais atvejais, kai įtariama liga, diagnozę turi nustatyti gydytojas.

Įmonės tvarko įrašus apie sveikatos patikrinimus ir paprašius leidžia auditoriams su jais susipažinti.

d) Mediniai padėklai zonose, kuriose yra neapsaugotų produktų

Zonose, kuriose yra neapsaugotų produktų, palaipsniui atsisakoma medinių padėklų. Iki tol:

- medinių padėklų negalima naudoti arčiau kaip 3 metrų atstumu nuo neapsaugoto produkto,
- padėklai turi būti švarūs, tvirti ir padengti higienine plastikine plėvele.

Įmonės, kurios jau naudoja plastikinius padėklus, turėtų ir toliau juos naudoti.

Kai mediniai padėklai naudojami šaldytuvuose ar šaldikliuose, visi juose esantys produktai turi būti higieniškai supakuoti siekiant išvengti produkto sąlyčio su medžiu.

e) Tualetų ir darbo zonų atskyrimas

Tualetų patalpos turi būti tinkamai vėdinamos ir vestibuliu arba persirengimo kambariu atskirtos nuo patalpų, kuriose yra neapsaugotų produktų.

f) Sausas ne maistui skirtų medžiagų saugojimas

Plovikliai, dezinfekcijos priemonės ir panašios medžiagos laikomos atskirai nuo maisto ir vyniojimui bei pakavimui naudojamų medžiagų.

g) Vandens tyrimas

Vandens tyrimas toliau atliekamas pagal EB reikalavimus.

3 IŠNAŠA

Šviežia mėsa, medžiojamųjų gyvūnų mėsa, mėsos produktai, smulkinta mėsa ir mėsos gaminiai iš raudonos mėsos ir paukštienos.

a) Nuotekos

Visos įmonės turi turėti efektyvias kanalizacijos ir vandentiekio sistemas, o visi kanalizacijos bei nutekamieji vamzdžiai turi būti su tinkamomis FSIS patvirtintomis gaudyklėmis ir angomis, kaip nurodyta 9 CFR 381.49 (a), (c).

b) Atskiras valgomų ir nevalgomų produktų laikymas

Produktai, kurie pripažinti netinkamais vartoti, ir kita nevalgoma mėsa bei subproduktai laikantis sanitarijos taisyklių kaip galima greičiau pašalinami iš patalpų, kuriose laikomos valgomos medžiagos.

c) Atskiras supakuotų ir nesupakuotų produktų laikymas

Nesupakuota mėsa negali būti laikoma atšaldymo patalpose ar šaldikliuose, kuriuose yra supakuotos mėsos.

d) Medienos naudojimas

Medinės struktūros turi būti geros būklės, nelaidžios, glotnios, patvarios, atsparios puvimui ir padengtos vandeniui nepralaidžia medžiaga.

e) Pakabinamų dušų, purkštuvų ir žarnų naudojimas

Ant mėsos neturi tikėti pūslai.

Pirmiau nurodyti įtaisai neturi būti naudojami vietoje priemonių rankoms plauti.

f) Įrangos sterilizavimas

Įmonės turi turėti sterilizavimo įrangą (bendrus arba vietinius sterilizatorius), kad įrankius būtų galima valyti taip dažnai, kaip reikia. Tokie įrankiai kaip peiliai ar kabliai, kurie liečiasi su mėsa, turi būti dažnai valomi ir sterilizuojami, ir bet kuriuo atveju kaskart, kai jie lietsi su užterštomis medžiagomis ar paviršiais, tokiais kaip išorinis kailių paviršius. Sterilizuojama karštu (> 82 °C) vandeniu.

4 IŠNAŠA

Papildomos garantijos Suomijai ir Švedijai

Parduodant iš JAV į Suomiją ir Švediją, JAV sertifikuos pagal Tarybos sprendimą 95/409/EB (šviežia veršiena, jautiena ir kiauliena), Tarybos sprendimą 94/410/EB (gyvi skerstiniai naminiai paukščiai), Tarybos sprendimą 95/411/EB (šviežia paukštiena), Komisijos sprendimą 95/160/EB (veisliniai naminiai paukščiai ir vienadieniai naminių paukščių jaunikliai), Komisijos sprendimą 95/161/EB (dedeklės vištos) ir Komisijos sprendimą 95/168/EB (žmonių maistui skirti kiaušiniai).

Šviežiai mėsai, kaip apibrėžta Tarybos direktyvoje 72/462/EEB, skirtai pasterizuoti, sterilizuoti ar kitaip panašiai apdoroti, neprivalomas joks patvirtinimas.

5 IŠNAŠA

Šviežia mėsa, medžiojamųjų gyvūnų mėsa, mėsos produktai, smulkinta mėsa, mėsos gaminiai

a) Patalpos sergantiems ir įtartiniams gyvūnams laikyti

Sergančių ar įtartinų gyvūnų gardams nenaudojama mediena.

Sergantiems ir įtartiniams gyvūnams neleidžiama turėti kontaktų su skerstiniais gyvūnais, skirtais eksportuoti į Bendriją.

Sergantiems ir įtartiniams gyvūnams skirti gardai turi būti tokioje vietoje ir taip pastatyti, kad būtų išvengta kontaktų su skerstiniais gyvūnais, skirtais eksportuoti į Bendriją, o nuotekos iš tokių gardų neturi patekti į gretimus gardus ar koridorius.

b) *Ante-mortem* patikrinimų veterinarinė priežiūra

Visus skerstinius galvijus, skirtus eksportuoti į EB, apžiūri oficialiai paskirtas FSIS veterinarijos gydytojas, išskyrus:

- penimus gyvūnus, kuriuos penėjimo centruose apžiūri USDA akredituotas veterinarijos gydytojas,
- kitus šeriamus gyvūnus, jaunesnius kaip 30 mėnesių, kuriuos ūkyje apžiūri USDA akredituotas veterinarijos gydytojas,

juos apžiūri oficialiai paskirtas FSIS inspektorius, turintis šioms funkcijoms atlikti tinkamą parengimą, žinių, įgūdžių ir gebėjimų.

Visas skerstinis kiaules, skirtas eksportuoti į EB, apžiūri oficialiai paskirtas FSIS veterinarijos gydytojas, išskyrus pardavimui skirtas kiaules (iki vienerių metų amžiaus), kurias apžiūri oficialiai paskirtas FSIS inspektorius, turintis šioms funkcijoms atlikti tinkamą parengimą, žinių, įgūdžių ir gebėjimų.

Pastebėjus nenormalių požymių, visiems gyvūnams diagnozę nustato ir sprendimą dėl jų priima oficialiai paskirtas FSIS veterinarijos gydytojas.

c) Tyrimai dėl trichinelų

Įmonės atlieka arklienų tyrimą dėl trichinelų.

Kiauliena tiriama arba apdorojama šalčiu pagal 9 CFR 318.10.

d) Skrandžių ir žarnų prapjovimas

Turi būti atskiras kambarys, skirtas skrandžių ir žarnų ištuštinimui ir išvalymui, nebent perdurbama naudojant uždara mechaninę įrangą, kuria išvengiama užteršimo ir panaikinami kvapai.

e) Kiaulių širdžių įpjovimas

Atliekamas parduoti skirtų kiaulių (gyvūnų iki vienerių metų amžiaus), kurios yra skirtos arba kurių tam tikra dalis yra skirta vežti į EB, skaičiaus ir geografinės kilmės požiūriu statistiškai reprezentatyvios imties širdžių įpjovimas, jų vidaus paviršius apžiūri FSIS personalas, o rezultatai registruojami.

JAV informuoja EB apie imčių atrankos metodiką, patikimumo lygį ir programą, kuriuos ketinama naudoti atliekant pirmiau nurodytą imčių atranką.

Visų paršavedžių ir kuilių (daugiau kaip vienerių metų amžiaus gyvūnų), kurie yra skirti arba kurių tam tikras dalis yra skirta vežti į EB, širdys įpjauamos, jų vidaus paviršius apžiūri FSIS personalas, o rezultatai registruojami.

f) Partijos pripažinimas netinkama vartoti

Jei skerdenos, subproduktai ir kraujas galutinės *post-mortem* apžiūros metu nėra susiejami tarpusavyje, turi būti naudojama tokia sistema, kad FSIS galėtų įrodyti, jog pripažinus skerdeną netinkama vartoti, jos subproduktai ir kraujas taip pat pripažįstami netinkamais vartoti.

g) Dalinis patvirtinimas

EB ir JAV veterinarijos institucijos gali dvišaliu pagrindu patenkinti prašymus dėl dalinio raudonos mėsos įmonių patvirtinimo dėl tam tikrų produktų, laikantis bendrų ir konkrečių šio Susitarimo nuostatų dėl higienos sąlygų laikymosi gamybos metu ir skerstinų gyvūnų *ante-mortem* bei *post-mortem* patikrinimo šiomis sąlygomis:

- 1) įmonė parengia kokybės užtikrinimo (QA) programą, kurioje nustatomas veikimas, produkto identifikavimas ir produkto atskyrimas nuo gavimo iki išsiuntimo. Įmonės, norinčios prašyti dalinio patvirtinimo, turi atitikti patalpoms taikomus reikalavimus, kad būtų užtikrinamas fizinis patvirtintų ir nepatvirtintų produktų atskyrimas ir (arba) jų atskyrimas laike;
- 2) QA turi apimti įmonės stebėsenos tvarkaraštį ir žurnalą, kuriame registruojami tiek stebėsenos veiksmai, tiek ištaisosios priemonės;
- 3) QA programa turi būti priimtina už įmonę atsakingam reguliuojančiam inspektoriui ir paprašius importuojančios Šalies kontroliuojančiai veterinarijos institucijai;
- 4) už įmonę atsakingas reguliuojantis inspektorius stebi, kaip įmonė taiko QA programą ir fiksuoja tokią stebėseną dokumentuose, siekiant užtikrinti trūkumų pašalinimą;
- 5) importuojanti Šalis gali patikrinti praktinį QA programos įgyvendinimą. Šiuo atveju įmonė turi galėti vietoje padeonstruoti programos taikymą patikrinimo metu. Šiuo tikslu pateikiami visi susiję dokumentai;
- 6) jei patikrinimas vietoje ir (arba) dokumentų patikrinimas atskleidžia rimtus trūkumus, gali būti atsakyta suteikti dalinį patvirtinimą arba jis gali būti panaikintas.

6 IŠNAŠA

Paukštiena

a) Priešsrovinis atšaldymas

Kai naudojamos priešsrovinės atšaldymo sistemos, gali būti naudojamos alternatyvios EB standartus atitinkančios atšaldymo sistemos, suteikiančios lygiavertes garantijas dėl kryžminio užteršimo ir skerdenų temperatūros išėmimo iš atšaldymo sistemos taške, kaip nurodyta b punkte, kurias FSIS patvirtino ir įvertino prieš pasiūlant įtraukti įmonę į sąrašus eksportuoti į EB. Patvirtinimas ir įvertinimas atliekamas nenaudojant inhibitorinio apdorojimo (nukenksminimo) visos dienos gamybos proceso metu ir atliekant mikrobiologinę analizę dėl užterštumo aerobinėmis bakterijomis, enterobakterijomis ir *E-coli* iki atšaldymo ir po jo. Šis įvertinimas atliekamas kaskart, kai daromi įmonės atšaldymo sistemos pakeitimai. Patvirtinimų ir įvertinimų dokumentai saugomi ir FSIS leidžia EB su jais susipažinti.

b) Paukštienos produktų temperatūros reikalavimai

Paukštiena atšaldoma iki 40 °F (4,4 °C) vidaus temperatūros kaip galima greičiau po paskerdimo.

- Mažų paukščių (iki 6 svarų) atveju vidinė 40 °F temperatūra pasiekama iki atšaldymo panardinant proceso pabaigos,
- jei, atšaldant didelius paukščius (daugiau kaip 6 svarų), po atšaldymo panardinant naudojamas grūstas ledas, dėl tokio naudojimo neturi būti kryžminio produktų užteršimo.

Kai tolesnis apdorojimas (pjaustymas) vyksta atšaldžius paukštieną iki 40 °F, vidaus temperatūra gali viršyti 40 °F ne ilgiau kaip vieną valandą, bet negali viršyti 50 °F (10 °C).

(Vežimo temperatūra turi atitikti 9 CFR 381.66.)

c) Grūstas ledas

Dėl grūsto ledo naudojimo neturi būti kryžminio produktų užteršimo. Kai toliau vežant arba saugant naudojamas grūstas ledas, draudžiama vieną į kitą dėti dėžes, kuriose yra skylės vandeniui nutekėti; taip pat draudžiama kita praktika, dėl kurios gali atsirasti toks užteršimas.

7 IŠNAŠA

Įmonių įtraukimas į sąrašus (taikoma visiems produktams, kuriems taikomos nuostatos dėl sąrašų)

1. Eksportuojanti Šalis atsako už tai, kad būtų užtikrintas eksportuoti patvirtintų įmonių/gamyklų ir eksportui sertifikuotų produktų atitikimas atitinkamiems reikalavimams.

Eksportuojanti Šalis patikrina įmones siekdama užtikrinti, kad jos atitinka atitinkamus reikalavimus, ir tik tuomet siūlo įtraukti juos į eksportuojančių įmonių sąrašus. Eksportuojanti Šalis pateikia importuojančiai Šaliai patvirtintų įmonių sąrašą ar sąrašus ir nurodo įrašomas arba išbraukiamas įmones. Importuojanti Šalis efektyviai iš dalies keičia patvirtintų įmonių sąrašus remdamasi eksportuojančios Šalies pateikta informacija. Tokie sąrašai platinami nedelsiant (*).

(*) EB vykdys šį įsipareigojimą Tarybos sprendimo 95/408/EB 5 straipsnyje nustatyta tvarka. JAV vykdys šį įsipareigojimą laikydamosi panašaus tvarkaraščio.

2. Importuojanti Šalis gali atlikti patikrinimo procedūras, įskaitant įmonių patikrinimą, siekdama užtikrinti, kad vykdomi atitinkami reikalavimai.
3. Šalis stengiasi padidinti eksportuojančios Šalies atsakomybę už įmonių sąrašų tvarkymą, atsižvelgdamos į patirtį, įgytą taikant 1 ir 2 punktų nuostatas.
4. Šalis kiekvieno 14 straipsnyje numatyto komiteto susitikimo metu, pirmą kartą ne vėliau kaip 1997 m. gruodžio 31 d., atsižvelgdamos į patirtį persvarsto pirmiau nurodytų nuostatų dėl įmonių sąrašų veikimą.

8 IŠNAŠA

Bizonai ir naminiai buivolai

Eksportuojant į JAV, bizonų ir naminių buivolų mėsa laikoma medžiojamųjų gyvūnų mėsa.

Eksportuojant į EB, bizonų ir naminių buivolų mėsa laikoma šviežia mėsa.

9 IŠNAŠA

Mėsos, mėsos produktų, medžiojamųjų gyvūnų mėsos, paukštienos, smulkintos mėsos, mėsos gaminių nesumaišymas

Įmonės, kurios skerdzia gyvūnus, kurių mėsa gali būti eksportuojama į vieną iš Šalių, ir gyvūnus, kurių mėsa negali būti į jas eksportuojama, arba tvarko tokią mėšą, turi atitikti šiuos reikalavimus:

1. Gyvūnai, kurių mėsa skirta eksportui, skerdimo įmonėje laikomi atskirai nuo kito statuso gyvūnų.
2. Paskerdus gyvūnus, kurių mėsa negali būti eksportuojama ir prieš skerdžiant gyvūnus, kurių mėsa gali būti eksportuojama, visos zonos, įrankiai ir įranga, kuri gali liestis su gyvais gyvūnais ir mėsa, įskaitant apsvaiginimo, kraujo nuleidimo, odos nulupimo, iškaulinėjimo, pjaustymo ir pakavimo zonas, išvaloma ir dezinfekuojama. Darbuotojai persirengia švariais apsauginiais drabužiais ir kruopščiai nusiplauna rankas bei batus.
3. Eksportuoti skirta mėsa negali būti tvarkoma, pjaustoma ar kitaip apdorojama toje pačioje patalpoje ir tuo pačiu metu kaip mėsa, kuri negali būti eksportuojama.
4. Eksportuoti skirta mėsa pakuojama į švarias naujas pakuotes, kurias lengvai galima atskirti nuo pakuočių, į kurias pakuojama mėsa, kuri negali būti eksportuojama. Ji saugoma užtikrinant, kad nebūtų kryžminio užkrėtimo.
5. Įrašai apie gyvūnus, iš kurių buvo gauta mėsa, saugomi šešis mėnesius po eksporto. Juos turi galėti patikrinti reguliuojanti institucija.
6. Pirmiau pateiktų taisyklių laikymąsi patvirtina oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas.

10 IŠNAŠA

Pienas ir pieno produktai, skirti žmonių maistui

Neapima produktų, kurie JAV laikomi gyvūnų vaistais.

11 IŠNAŠA

Tyrimai dėl likučių

Tyrimai dėl likučių JAV toliau atliekami laikantis taikomų EB reikalavimų.

VI PRIEDAS

AUDITO ATLIKIMO GAIRĖS

Jei viena iš atitinkamų tarptautinių standartų organizacijų priims standartus, gaires ar rekomendacijas dėl audito atlikimo, Šalis persvarstys šio priedo turinį ir atitinkamai jį iš dalies pakeis.

BENDROSIOS NUOSTATOS

1. **Sąvokų apibrėžimai**

Šio priedo nuostatomis taikomi šie sąvokų apibrėžimai:

- 1.1. auditas: veiklos rezultatų vertinimas;
- 1.2. audituojamasis: eksportuojanti Šalis, kurios vykdymo užtikrinimo ir kontrolės programos auditas yra atliekamas;
- 1.3. auditorius: auditą atliekanti importuojanti Šalis;
- 1.4. įmonė: gyvūnų ar gyvūninės kilmės produktų perdirbimo gamykla;
- 1.5. objektas: kitos, ne perdirbimo gamyklos, patalpos, kuriose gali būti tvarkomi gyvūnai ar gyvūninės kilmės produktai, išskyrus mažmeninės prekybos patalpas.

2. **Bendrieji principai**

- 2.1. Auditorius ir audituojamasis turėtų bendradarbiauti atliekant auditą pagal šiame priede išdėstytas nuostatas. Auditą atliekančią grupę turėtų sudaryti tiek auditoriaus, tiek audituojamojo atstovai, ir audituojamasis turėtų paskirti darbuotojus, atsakingus už audito atlikimo palengvinimą. Atliekant specializuotų sistemų ir programų auditą gali būti reikalingi specialūs profesiniai įgūdžiai.
- 2.2. Auditas turėtų būti skirtas patikrinti audituojamojo vykdymo užtikrinimo ir kontrolės programos efektyvumą, o ne pripažinti netinkamais atskirus gyvūnus, maisto siuntas ar įmones.
- 2.3. Audituojamasis turi vykdyti dokumentais patvirtintą programą, kad galėtų įrodyti auditoriui, jog nuolat laikomasi standartų.
- 2.4. Audito dažnumas turi būti grindžiamas eksportuojančios Šalies vykdymo užtikrinimo ir kontrolės programos rezultatais. Kai veiklos rezultatai yra prasti, audito dažnumas turi būti didinamas, pavyzdžiui, siekiant užtikrinti, kad nepatenkinama veikla būtų ištaisoma.
- 2.5. Auditas atliekamas ir juo grindžiami sprendimai priimami skaidriai ir nuosekliai.

TVARKA

3. **Audito plano parengimas**

Konsultuodamasis su audituojamuoju, auditorius turėtų parengti planą, kuriame išdėstomi šie dalykai:

- 3.1. audito objektas, išsamumas ir apimtis;
- 3.2. audito data ir vieta, taip pat įmonių ar objektų, kuriuose bus lankomasi, rūšys, kad būtų galima parinkti atitinkamus audito grupės narius;
- 3.3. grafikas iki baigiamosios ataskaitos pateikimo (imtinai);
- 3.4. kalba arba kalbos, kuriomis bus atliekamas auditas ir rašoma ataskaita;
- 3.5. audito grupės narių, įskaitant vadovą, tapatybė;
- 3.6. susitikimų su pareigūnais ir apsilankymų įmonėse arba objektuose atitinkamas sąrašas, prireikus įskaitant apsilankymus iš anksto neįspėjus;
- 3.7. nuostatos dėl komercinių paslapčių apsaugos užtikrinimo ir interesų konfliktų vengimo.

4. Įvadinis susitikimas

Reikia surengti abiejų Šalių atstovų įvadinį susitikimą. Šio susitikimo metu auditorius apžvelgs audito planą ir patvirtins, kad auditui atlikti yra pakankamų išteklių, dokumentų ir yra imtasi kitų būtinų priemonių.

5. Dokumentų peržiūra

5.1. Dokumentų peržiūra gali apimti, pavyzdžiui, toliau nurodytų dokumentų peržiūrą:

- su atitikties priemonėmis susijusių dokumentų,
- tikrinimo ir vidaus audito ataskaitų,
- dokumentų dėl ištaisomųjų veiksčių ir sankcijų,
- dokumentų, susijusių su įdiegtomis atitikties priemonėmis,
- imčių atrankos schemų ir jų rezultatų,
- su tikrinimu susijusių dokumentų,
- audituojamojo taikomos reguliavimo tvarkos.

5.2. Tuo atveju, jei auditas atliekamas nustačius lygiavertiškumą, dokumentų peržiūrą taip pat gali sudaryti atitinkamų tikrinimo ir sertifikavimo sistemų pakeitimų, padarytų nuo lygiavertiškumo nustatymo ar ankstesnio audito, peržiūra.

5.3. Dokumentų peržiūros metu audituojamasis visokeriopai bendradarbiaus su auditoriumi ir padės užtikrinti, kad auditorius galėtų susipažinti su prašomais dokumentais ir įrašais.

6. Patikrinimas vietoje

6.1. Priimant sprendimą atlikti patikrinimą vietoje turėtų būti atsižvelgiama į tokius veiksnius kaip rizika, susijusi su atitinkamais gyvūnais ir produktais, tai, kaip pramonės sektorius ar eksportuojanti šalis anksčiau laikėsi reikalavimų, pagaminto ir importuoto ar eksportuoto produkto kiekis, infrastruktūros pakeitimai ir nacionalinių tikrinimo bei sertifikavimo sistemų pobūdis.

6.2. Atliekant patikrinimus vietoje, gali būti lankomasi auginimo ir gamybos įmonėse, objektuose, maisto tvarkymo ar saugojimo zonose ir kontrolės laboratorijose, siekiant patikrinti 5.1 punkte nurodytuose dokumentuose pateiktos informacijos tikslumą.

6.3. Kai atliekami įmonių ar objektų patikrinimai, audituojamasis atliks įmonės ar objekto patikrinimą laikydamasis audituojamojo įprastinės tvarkos, o auditorius paprastai dalyvaus kaip stebėtojas, nors jis gali patikrinti ir kitus veiklos aspektus, jei mano, kad tai būtina.

6.4. Atliekant patikrinimus vietoje, audituojamasis visokeriopai bendradarbiaus su auditoriumi ir sudarys sąlygas jam patekti į tikrinamas įmones bei objektus.

7. Pakartotinis auditas

Gali būti atliekamas pakartotinis auditas, kuriuo siekiama patikrinti, kaip ištaisyti ankstesniame audite nurodyti trūkumai.

8. Darbo dokumentai

Tarp darbo dokumentų gali būti vertintinų elementų kontroliniai sąrašai, kuriuose gali būti:

- teisės aktai,
- tikrinimo ir sertifikavimo tarnybų struktūra ir veikla,
- įmonių ir objektų struktūra, išdėstymas, atliekamos operacijos ir darbo procedūros,
- sveikatos statistika, mėginių ėmimo planai ir rezultatai,
- atitikties priemonės ir procedūros,
- atskaitomybės ir skundų pateikimo procedūros,
- mokymo programos.

9. Baigiamasis susitikimas

Surengiamas abiejų Šalių atstovų baigiamasis susitikimas, įskaitant, jeigu reikia, pareigūnus, atsakingus už audituojamojo tikrinimo ir sertifikavimo programas. Šio susitikimo metu auditorius pristato audito rezultatus. Teikiama informacija turėtų būti aiški ir glausta, kad būtų tiksliai suprasta audito išvada.

10. Audito ataskaita

Auditorius pateikia audituojamajam audito ataskaitos projektą, paprastai per 60 dienų nuo audito užbaigimo. Kiek įmanoma, ataskaita pateikiama standartine forma, dėl kurios Šalys susitaria siekdamas užtikrinti kuo didesnę audito vienodumą, skaidrumą ir veiksmingumą. Ataskaitoje įvertinamas audituojamojo vykdymo užtikrinimo ir kontrolės programos tinkamumas ir nurodomi visi auditą atliekant pastebėti trūkumai. Po to audituojamasis gali per 60 dienų pateikti pastabas dėl audito ataskaitos ir apibūdina visus konkrečius ištaisomuosius veiksmus, kurių bus imtasi, geriausia nurodydamas numatytas jų atlikimo datas. Visos audituojamojo pateiktos pastabos įtraukiamos į galutinę ataskaitą.

VII PRIEDAS

PASIENIO PATIKRINIMAI

Šalys pripažįsta, kad importuojant gyvus gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus prie išorės sienų atliekami skirtingi patikrinimai: dokumentų, tapatumo ir fiziniai.

Šalys taip pat pripažįsta sistemingo požiūrio į pasienio patikrinimų atlikimą būtinybę.

Abi Šalys sutinka, kad už šiuos patikrinimus gali būti imami mokesčiai laikantis atitinkamų SFP susitarimo C priedo nuostatų.

Gyvi gyvūnai

Šalys gali taikyti fizinius patikrinimus visoms siuntoms su gyvais gyvūnais.

Gyvūninės kilmės produktai

Nustatydamos gyvūninės kilmės produktų importui taikomų fizinių patikrinimų dažnumą, Šalys tinkamai atsižvelgia į eksportuojančiosios Šalies patikrinimus prieš eksportuojant ir į ankstesnę patirtį, susijusią su iš eksportuojančiosios Šalies importuotais produktais.

Šalys gali keisti importuojamų gyvūninės kilmės produktų fizinių patikrinimų dažnumus, pirmiausia atsižvelgdamos į pažangą lygiavertiškumo pripažinimo pagal 7 straipsnyje numatytą konsultacijų tvarką srityje.

VIII PRIEDAS

NEIŠSPRĘSTI KLAUSIMAI

Šalys susitaria dirbti, kad toliau išplėtotų sutartas priemones dėl pasienio patikrinimų, įskaitant fizinių patikrinimų dažnumą.

Šalys susitaria kartu dirbti jų atitinkamų priemonių dėl pašarų priedų, gyvūnų pašarų, vaistinių pašarų ir premiksų srityje.

IX PRIEDAS

KONTAKTINIAI PUNKTAI

JAV 10 straipsnyje numatytą informaciją ir 11 straipsnyje numatytus pranešimus siųs:

Agricultural Counsellor
European Union
Delegation of the European Commission to the United States
2300 M Street NW
Washington DC 20037
Tel. 1 202 862 9560
Faks. 1 202 429 1766

Bendrija 10 straipsnyje numatytą informaciją ir 11 straipsnyje numatytus pranešimus siųs:

Agricultural Attaché
Office of Agricultural Affairs
US Mission of the European Union
40 Blvd du Regent
B-1000 Brussels
Tel. 32 2 508 2760
Faks. 32 2 511 0918
